8STE JAARGANG NO: 227

WOENSDAG 29 SEPTEMBER 1971

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: Norbert Hendrikse

UITGEVERDRUKKER: N.V. PAULUS DRUKKERIJ, WILLEMSTAD
KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27-29 TELEFOON: 24360

KLACHTEN NA 17 UUR: TEL.: 24361. GIRO: 440000

SFEER VAN BETERE BEGRIP GESCHAPEN

Persoonlijk contact tussen premiers

Geen uitweg in Ulster

LONDEN. Het gemeenschappelijke lijke doel van de premiers van het Verenigd Koninkrijk, Ierland en Noord Ierland is een onverwijlde beëindiging van het geweld, van de internerings- en andere uitzonderingsmaatregelen in Noord-Ierland. Dit zeggen Heath, Lynch en Brian Failkner in een gezamenlijk communiqué aan het einde van hun tweedaagse besprekingen op Chequers bij Londen. De Britse premier Heath heeft voorts met zijn Ierse ambtgenoot Lynch afgesproken „in nauw persoonlijk contact" te zullen blijven. Zij zullen elkaar in de loop van dit najaar opnieuw ontmoeten om zowel over Ulster als over commerciele problemen en de toetreding van de twee landen tot de Europese gemeenschap te spreken.

De drie ministers waren het eens over de noodzaak van „het tot stand brengen van harmonie en samenwerking tussen de twee gemeenschappen in Noord-Ierland. Hun gesprekken hebben geleid tot een „sfeer van beter begrip".

Wat betreft de status van Ulster — zo wordt met nadruk gezegd — blijven de regeringsleiders bij hun eerder ingenomen standpunten.

Redelijk tevreden

Lynch zei na afloop „redelijk tevreden" te zijn met de resultaten. „Men kan nooit helemaal tevreden zijn in een zaak als deze".

Op een vraag over welke maatregelen men het eens is geworden, zei Lynch: „We waren het eens over het belang van het voorkomen van geweld en over het pogen redelijke gemeenschapsbetrekkingen in Noord-Ierland te herstellen".

„Over het interneringsvraagstuk kwamen we nergens, maar er zal iets moeten gebeuren om te zien of we eruit komen".

Het verstrekte communiqué maakt geen melding van specifieke maatregelen ter verkleining van het conflict.

Elf doden bij Eindhovense hotelbrand

EINDHOVEN. -- Een woordvoerder van de politie te Eindhoven zei dinsdagavond desgevraagd dat het aantal slachtoffers van de hotelbrand definitief is komen vast te staan op elf. Niemand wordt meer vermist. In de drie ziekenhuizen zijn in totaal twaalf gewonden opgenomen.

Verkiezingen in Spanje

MADRID. — In Spanje vinden vandaag verkiezingen plaats voor 104 afgevaardigden in generaal Franco's Cortes, het parlement. Aangezien vrije politieke partijvorming in Spanje nog steeds verboden is en de kandidaten voor een zetel in de Cortes nagenoeg allen tot het „establishment" behoren toont het publiek voor deze verkiezingen weinig belangstelling. Hierbij komt nog dat uitsluitend gezinshoofden en gehuwde vrouwen stemrecht hebben. De volwassen vrijgezellen staan buiten spel.

De 104 afgevaardigden van het volk zijn in het 547 leden tellende parlement trouwens sterk in de minderheid. Zij worden in aantal overtroffen door 150 vertegenwoordigers van de staatsvakbonden. Het zijn evenwel niet eens de vakbonden zelf die een stem in het kapittel hebben. Hun door de regering benoemde kaderleden bepalen wie voor een zetel in de Cortes in aanmerking komt.

De rest van het parlement wordt gevormd door leden die Franco zelf aanwijst, alsmede afgevaardigden van de nationale beweging (de vroegere fascistische falanx) en een groot aantal personen zijn aangesteld — recht op een parlementszetel hebben. De verboden Spaanse socialistische partij heeft de bevolking aangespoord de verkiezingen, die zij een farce noemt, te boycotten.

Nieuwe Loena op weg naar de maan

MOSKOU — In de Sovjet-Unie is gisteren een automatisch ruimtestation in de richting van de maan gelanceerd. De Loena-19 is om 13.00 uur plaatselijke tijd gelanceerd. Het ruimtestation heeft volgens Tass tot voornaamste taak de maan en de omgeving van dit hemellichaam te onderzoeken. Het ruimtestation dat van een kunstmaan uit in de richting van de maan werd gezonden, is precies in de berekende baan gekomen. Alle instrumenten aan boord van de Loena werken normaal, aldus de bekendmaking van Tass.

De vorige Loena nummer 18 is begin september bij een landing in de buurt van de „zee der vruchtbaarheid" op de maan stuk geslagen. Dit maakte het Russische persbureau Tass eerst negen dagen later bekend zonder de oorzaak van de mislukking te vermelden.

Loena-17 bracht vorig jaar november het eerste automatische maanwagentje, de „Loenachod 1" op de maan, dat medio september zijn elfde werkperiode op de maan heeft beeindigd.

Rusland dringt aan bij Pakistan om matiging

MOSKOU – Premier Kosygin van de Sovjet-Unie heeft gisteren de Pakistaanse regering gevraagd "de meest gepaste maatregelen te nemen om een einde te maken aan de spanningshaard in Oost-Pakistan", zo meldt "Tass".

Tijdens een dejeuner ter gelegenheid van het bezoek van premier Indira Gandhi van India zei hij voorts dat "de acties van de Pakistaanse autoriteiten die meer dan acht miljoen mensen hebben genoodzaakt hun vaderland, hun grond, hun goederen te verlaten en in het naburige India hun toevlucht te zoeken, onmogelijk kunnen worden gerechtvaardigd"

"De uittocht van de Oostpakistaanse bevolking, dat wil zeggen van de bevolking van een gemiddeld Europees land, kan slechts worden verklaard door het feit dat er ontoelaatbare toestanden heersen".

"De Sovjet-Unie zal al het mogelijke doen om de vrede in dat deel van de wereld te handhaven en om het uitbreken van een gewapend conflict, tegen te gaan. De Sovjet-Unie en India zetten hun inspanningen voort om dat doel te bereiken".

De Russische premier legde er voorts de nadruk op dat het Russisch-Indiase vriendschapsverdrag tegen geen enkel land is gericht.

Venezolaanse lintjesregen op galareceptie



Gezaghebber A.E. Kibbelaar tijdens het uitspreken van zijn dankwoord (geheel rechts) met naast hem minister D. Guzman en de heer J.J. Beaujon.

WILLEMSTAD. – Ter gelegenheid van het bezoek van een aantal Venezolaanse oorlogsschepen in het kader van de Luis Brion-herdenking vond gisteravond in de woning van de consul-generaal van Venezuela, dr. Zapata Luigi, een gala-receptie plaats waarbij een groot aantal Antillianen werden onderscheiden. Onder degenen die een lintje kregen bevonden zich de ministers L. da Costa Gomez, D. Guzman Croes. L. Chance en drs. R. F. McWilliam, de gezaghebbers A. E. Kibbelaar, R. Saleh van Bonaire en O. Henriquez van Aruba (die zelf niet aanwezig was) en de heer J. J. Beaujon oud-direkteur van het kabinet van de minister-president.

De onderscheidingen werden uitgereikt door de Venezolaanse ambassadeur in Den Haag, consul-generaal dr. Zapata Luigi en de commandant van het oorlogsschip „Nueva Esparta". Namens de gedecoreerden voerden het woord minister Guzman Croes, gezaghebber A. E. Kibbelaar, de heer A. Donker en het Statenlid S. Rigaud, waarna de Venezolaanse consul een gloedvolle rede hield waarin hij o.m. de verdiensten van president dr. Rafael Caldera belichtte en pleitte voor het aanhalen van de banden tussen Venezuela en Curacao.

Een kapel van opvarenden van de Venezolaanse marineschepen zorgde voor de muzikale omlijsting.

Onderscheiden werden:

de ministers D.G. Croes, L. da Costa Gomez, drs. R.F. McWilliam, L. Chance, gezaghebber A.E. Kibbelaar. J.J. Beaujon, gezaghebber R. Saleh, statenleden S. Rigaud, J. Martina, E. Finck, A. Winklaar en C. Cathalina, eilandsraadslid E. Jesurun, vakbondsleiders H. Rojer en H. Spencer, mevr. L.v.d. Linde Helmeijer en de heer A. Donker (Deze lijst is niet volledig).

Opwekken anti-materie in Sovjet-Unie gelukt

MOSKOU – Een groep Russische natuurkundigen onder leiding van professor Prokosjkin is er in geslaagd "anti-materie te verkrijgen". Dit heeft radio-Moskou gisteravond bekendgemaakt. "Deze grote ontdekking, die de theorie van het bestaan van anti-materie in de natuur bevestigt" is geregistreerd door het regeringscomite voor wetenschappelijke ontdekkingen, aldus radio-Moskou, die geen verdere bijzonderheden verstrekte.

Het bestaan van anti-materie werd in 1956 ontdekt, toen bleek dat er niet alleen positieve atoomkerken zijn maar ook negatieve. Zo'n deeltje, dat anti-proton of anti-neutron wordt genoemd, heeft slechts een bestaansduur van een biljoenste seconde, evenals een positieve elektron, of wel positron.

De mededeling van radio-Moskou bewijst, als zij juist is, dat de Russische geleerden erin zijn geslaagd een bijzonder groot probleem onder de knie te krijgen: het voorkomen dat het anti-deeltje dat zij wilden isoleren, niet in botsing kwam met de gewone materie en daarbij verwoest werd.

Bij het ineenstorten van atomen en hun wederzijdse vernietiging, hetgeen zich bij het samenkomen van materie en anti-materie voordoet, ontlaadt een enorme hoeveelheid energie. Om deze meetbaar te maken zou men een grote hoeveelheid anti-materie moeten produceren en deze dan in botsing brengen met gewone materie. Dit was tot op heden nog niet mogelijk omdat de geleerden geen methode kenden om de anti-materie tijdens het productieproces van de omringende stof af te zonderen.

Aangenomen wordt dat zich in het helaal sterrenstelsels bevinden die totaal uit anti-materie bestaan. Men heeft waargenomen dat dergelijke stelsels in botsing kwamen met stelsels van normale materie, hetgeen geweldige ontploffingen veroorzaakte.

De Russische hoogleraar Kyril Stanjoekovitsj zei enkele jaren geleden wel te verwachten dat anti-materie ooit voor onze energievoorziening gebruikt zal kunnen worden. Hij zag dit echter niet in deze eeuw gebeuren. Volgens de hoogleraren zou men ruimteschepen kunnen gaan voortstuwen door middel van de explosie die ontstaat bij de botsing tussen materie en anti-materie, waardoor snelheden van meer dan 100.000 kilometer per seconde ontwikkeld zouden kunnen worden. De mens zou zich hiermee over veel grotere afstanden in de kosmische ruimte kunnen voortbewegen.

NEW YORK. – Niet alleen in Peking wordt er met grote foto's van Mao gezwaaid, ook in New York waar de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties bijeen is, werd de grote Mao er bij gehaald om kracht bij te zetten tot de eis van demonstranten voor toelating van communistisch China in de V.N. Overigens lijkt het zeer waarschijnlijk dat Peking-China nu eindelijk na jarenlange vergeefse pogingen wel zal worden toegelaten tot de V.N.



Nassers dood herdacht

CAIRO. — In Cairo heeft een enorme menigte dinsdag herdacht dat Abdel Gamel -Nasser een jaar geleden overleed. Onder het roepen van de vertrouwde kreet „... „Nasser," drongen honderdduizenden arbeiders, studenten en boeren op naar de moskee in de buitenwijken van Cairo, waar de vroegere president ligt begraven. De politie schatte het aantal mensen dat tussen de dageraad en 12 uur 's middags bij de moskee eer kwam bewijzen aan Nassers nagedachtenis op ruim een miljoen. De politie had alle straten in de buurt van de moskee afgezet en probeerde de menigte in groepjes door te laten.

Tegen het middaguur brachten eenheden van leger, marine en luchtmacht onder aanvoering van de minister van Oorlog, generaal Mohamed Sadek, militair eerbetoon bij Nassers graf. Nassers opvolger, president Anwar Sadat heefts dinsdagmiddag ook de moskee bezocht.

Max Croes in Engeland

ORANJESTAD. — Afgelopen zondag vertrok gedeputeerde Max Croes van Economische ontwikkeling naar Engeland, waar hij besprekingen zal voeren in verband met het Jamanota hotel-project. De gedeputeerde wordt aanstaande zondag terugverwacht op Aruba.

Geen (Nederlands) gesprek met top in Venezuela

DEN HAAG — Berichten als zouden hoge functionarissen van het Nederlandse ministerie van Buitenlandse Zaken vorig jaar in Caracas besprekingen hebben gevoerd met de Venezolaanse minister van Buitenlandse Zaken, Aristides Calvani, zijn volkomen uit de lucht gegrepen. Geen enkele hoge ambtenaar van het ministerie heeft vorig jaar de Venezolaanse hoofdstad bezocht, aldus heeft een woordvoerder van het ministerie van Buitenlandse Zaken in Den Haag meegedeeld.

Hij leverde commentaar op een bericht van het Spaanse persbureau Efe, volgens hetwelk in goed ingelichte kringen in Willemstad wordt gespeculeerd op de mogelijkheid dat Nederland spoedig niet langer de defensie en buitenlandse zaken van de Antillen zal behartigen. In verband hiermee zouden hoge ambtenaren in Caracas besprekingen hebben gevoerd.

Het ministerie heeft reeds eerder meegedeeld dat drs W.K.N. Schmelzer sinds zijn benoeming tot minister van Buitenlandse Zaken niet de Antillen of Venezuela heeft bezocht, en geen plannen heeft om aansluitend aan zijn bezoek aan de beide overzeese rijksdelen, begin volgende week, door te reizen naar Caracas.

Man steekt concubine: toestand zeer ernstig

WILLEMSTAD. – De dertigjarige serveerster F. is gisteravond door de man, met wie zij samenwoont zodanig met een mes gestoken, dat zij levensgevaarlijk gewond is geraakt. Een dochter, die haar moeder te hulp kwam, werd licht gewond. De dader, een 34-jarige metselaar P. is vannacht in zijn woning aangehouden. Aan de steekpartij lag een woordenwisseling over een zwangerschap ten grondslag.

De melding kwam omhhalf elf bij de politie binnen. Toen men in de Pater Poeiszstraat aankwam, was het slachtoffer al naar het hospitaal overgebracht. Men trof bloedsporen aan naar het huis naast de betrokken woning. Bij aankomst in het hospitaal was de dame meteen geopereerd. Wegens het spoedeisende karakter gebeurde de operatie in de polikliniek zelf. Het slachtoffer vertoonde een diep penetrerende wond links van haar hals, een verwonding aan het borstbeen, een snijwond aan haar rechter borst en een verwonding aan haar linker hand. Het slachtoffer verkeerde gisteravond in levensgevaar. Vanmorgen werd de politie vanuit het hospitaal meegedeeld, dat de dame inmiddels bij kennis was gekomen, maar dat over haar toestand nog niets kon worden meegedeeld. De dochter had een snijwond aan haar linker handpalm en een schramverwonding van twintig centimeter op haar buik.

Het meisje vertelde dat haar moeder om kwart over tien 's avonds was opgebeld, toen zij zich al had klaar gemaakt om naar haar werk te gaan. Het telefoontje zou afkomstig zijn geweest vanaf het Brionplein. Er ontstond een woordenwisseling via de telefoon, waarna haar moeder de haak op het toestel legde. Even later kwam de concubinaris aan de deur en begon toen ruzie te maken. Vervolgens trok P. een mes en stak haar moeder verschillende malen. De dochter probeerde toen haar moeder te hulp te komen en wilde het mes aan P. afhandig maken. Daarbij raakte zij aan haar hand gewond. Tevens maakte P. een snijdende beweging in de richting van de buik van het meisje.

Om kwart voor één vannacht werd de man aangehouden door een patrouille van Rio Canario. Dit gebeurde in zijn woning. Hij bekende het slachtoffer te hebben gestoken. Een mes, dat hij bij zich had werd in beslag genomen. Het was een cuchu hulandes, waaraan geronnen bloed kleefde. De man vertelde de politie, dat hij de steken had toegebracht naar aanleiding van een ruzie over een zwangerschap. Hij had echter niet vanaf het Brionplein opgebeld, maar vanuit een publieke telefoon dicht bij de woning van het slachtoffer. Hij is in verzekerde bewaring gesteld.



WILLEMSTAD. — De lokale bokser Erwin Josefa krijgt hier op in bokskringen gepaste wijze de zegen van Cassius Clay tijdens diens verblijf op Curaçao. Josefa (op de rug gezien) heeft deze in het Holiday Inn gemaakte foto nu in zijn bezit gekregen. Josefa zegt dat hij een goede correspondentievriend is van Clay.

AGENDA CURACAO

Losse nummers van de AMIGOE DI CURACAO zijn dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van de Amigoe, Consciëntiesteeg 27-29 en verder bij: La Bonanza, Breedestraat (O); Chu, Breedestraat 166; Van der Dijs, Charlottestraat 6; El Chico, Kerkstraat 22; Alex, De Ruyterplein; El Dorado, Pietermaaiweg; Cas di Pueblo, Penstraat; April Bar, Piscaderaweg; Ana, Schottegatweg-west 80; Shon Ma Center, Weg naar Welgelegen; Barberia ,Kort, Schottegatweg-noord 395; La Verdad, F. D. Rooseveltweg 143; Libanese, Winston Churchillweg 55; La Campana, Bermudaweg 29; Wolf, Rio Canarioweg 22; Toko Fruteria Natalie, Mahumaweg 49; Toko Zuikertuintje; Jansen, Santa Rosaweg 103; „Mi Ideal", Berg Altena 98; „Discoteca Brion", De Rouvilleweg; hotel Flamboyant Beach; Holiday Inn; Hilton en Curaçao Int.; Tax Free Shop Airport en La Buena Fe, Rancho.

BIOSCOPEN
ROXY: 20.30 Samson and Delilah. WEST-END: 19.00 en 21.00 Hannibal Brooks. CINELANDIA: 19.15 en 21.15 Shaft. DRIVE-IN: 20.00 The devil by the tail (ten bate van het Mgr Verriet-instituut). CINE-RIO: 20.00 Cinco en la cárcel.
CINE-TRUCK: Hedenavond te Kanga en morgenavond te Marie Pompoen.
BOTICA'S (nachtdienst):
OTRABANDA: Del Pueblo, TEL.: 25444; PUNDA: Juliana, TEL.: 54500.
DIVERSEN
CURSUS: 20.00 spreekvaardigheid (mondeling) - instituut Rhetorica - Holiday Inn.
EBENEZER KERK: 20.00-21.30 bijbelkring - (eng.). OND.: De tien geboden.

DONDERDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS: 11.00-15.00 te Soto (vóór school).
MOBIELE BANK: 09.00-10.00 te Santa Maria (naast bc); 10.00-11.00 te Seroe Fortuna; 11.30-12.30 te Buena Vista (vóór school); 14.00-15.30 te Brievengat (vóór bc); 15.30-16.15 te Zuid-Bonam (vóór bc).
LUCHTPOSTSLUITING: 09.00 voor Europa; 10.00 voor New York - postkantoor; 11.00 voor Europa; 15.00 voor New York - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)
FAMIA PLANEA
BITTERSTRAAT: 14.00-16.00 (dagelijks); 08.00-11.00 (dinsdag en donderdag). KAS CHIKITU: 13.30-15.30 (woensdag). BARBER: 10.00-12.00 (vrijdag).
TENTOONSTELLING
CURACAOS MUSEUM: 10.00-12.00 en 14.00-17.00 open - Van Leeuwenhoekstraat.
GALLERY RG: 10.00-12.00 en 16.00-18.00 open - Keukenstraat 20A (boven).
ROTARY: 12.30 lunch - hotel Curaçao Intercontinental.
OPENBARE LEESZAAL
CENTRALE BIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 13); maandag tot en met vrijdag van 13.00-20.00 uitleningsuren.
JEUGDBIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 6): maandag tot en met vrijdag van 13.30-18.00 uitleningsuren.
GROTTEN VAN HATO: 09.00-12.00 en 15.00-18.00 open voor publiek.
A.H.U.: 07.00-13.00 bestuursverkiezing - CU-gebouw, Curaçaostraat 50.

Man, als je werkelijk houdt van je gezin, zorg dan voor een eigen huis. Al doe je er zeven jaren over, al moet je er krom voor liggen. Het is meer dan goud waard.

BEURSBERICHTEN

NEW YORK. — Dinsdag hebben de koersen op de New Yorkse effectenbeurs over het algemeen een kleine verbetering te zien gegeven. De beleggers gingen overigens nog steeds voorzichtig te werk en tegen het slot trad een reactie in die flink in de koersverbeteringen hakte. Het aanvankelijk herstel werd toegeschreven aan interne technische factoren. De koersen waren alle zes voorgaande beursdagen gedaald, dus er moest wel een of andere ommekeer komen. Nog steeds werd de markt beheerst door de onzekerheid over de plannen van de Amerikaanse regering voor de periode na de loon- en prijsstop. Aanleiding tot voorzichtigheid was ook het internationale monetaire overleg in Washington, waarbij allerlei landen van de Verenigde Staten hebben geëist dat de invoerheffing van tien procent wordt afgeschaft. De voornaamste indexcijfers sloten hoger dan maandag maar onder het beste peil van de dag."

Mahalia Jackson ernstig ziek

MUENCHEN. — De Amerikaanse jazz- en gospel-zangeres Mahalia Jackson is ernstig ziek. Ze zal vrijdag met een speciaal toestel van het Amerikaanse leger naar Chicago worden gebracht voor verder onderzoek en behandeling. De 59-jarige zangeres, die aan suikerziekte lijdt, ligt sinds afgelopen vrijdag in het Amerikaans militair hospitaal in Muenchen. Wat de aard van haar ziekte nu is, is niet bekend gemaakt.

Schaakcompetitie

ORANJESTAD. — De schaakcompetitie 1971/1972 is in de Eagle Club van start gegaan. Er wordt gespeeld in twee groepen. De drie hoogst geklasseerden van beide groepen zullen in januari 1972 een finale spelen om het kampioenschap van Aruba. Belangstellenden kunnen nog meedoen aan deze competitie. Zij dienen zich hiertoe in verbinding te stellen met competitieleider W. de Boer.

De uitslagen van de eerste wedstrijdavond waren: W. de Boer — Overdijk 1—0. W. Croes — W. van Nimwegen 1—0, J. Henriquez — Th. Hessel 1—0, A. Lichtenstein — Wiel uitgesteld, A. Houbraken — van Nimwegen jr. 1—0, J. Reinstein — De Windt 1—0, J. Martens — R. Pieters 1—0, A. Beyde — G.M. Stroebel 1—0. De wedstrijden worden elke donderdagavond acht uur in de Eagle Club gespeeld.

Beurs van New York

	28/9
Afc Industries Inc.	57 7/8
Air reduction	21 1/2
Allied Chemical	32 1/2
Alum. Co. of America	50 1/4
American Brands	41 3/4
American Can Co.	32 3/4
American Cyanamid Co.	35 1/8
American Electric Power	26 1/8
American Metal Climax	30 3/4
American Motors Inc.	7 1/2
Am. Smelting & Refining	22 1/4
Am. Teleph. & Telegr.	42 1/4
Ampex Corp.	15 1/4
Anaconda Company	17 1/4
Armco Steel Corp.	69 7/8
Atlantic Richfield Co.	42 3/4
Bendix Corp.	24 5/8
Bethlehem Steel Corp.	15 1/4
Boeing Co.	133
Burroughs Corp.	72 1/4
Canadian PPacific Ry Co.	79 3/8
Celanese Corp. of America	51 5/8
Chase Manh. Bank (N.Y.)	64 1/4
Chesapeake & Ohio Ry	29 3/4
Chrysler Corp.	46 3/8
Cities Services Co.	50
Colgate Palmolive Co.	17 1/2
Colt Industries Inc.	35 1/4
Commonwealth Edison	24 5/8
Consolidated Ed. of NY	34 3/8
Continental Can Co.	30 1/4
Continental Oil	15 1/2
Curtiss Wright Corp. class A	44 3/4
Dart Ind.	69 7/8
DOW Chemical	152 3/4
Dupont (e.i.) de Nemours	85 5/8
Eastman Kodak	36 3/4
First National City Bank	70 1/2
Ford Motor Co.	37 1/2
Fruehauf Corp.	29 3/4
General Electric Co.	60 1/4
General Food Corp.	34 3/4
General Motors	83 1/8
General Public Utilities	22 1/4
General Tel. & Electronics	29 3/8
Getty Oil	80
Gilette Co.	41
Gimbel Brothers Inc.	33
Goodyear Tire & Rubber	33 3/8
Gulf Oil Corp.	27 1/8
Illinois Central Industries	38 3/4
Intern. Business Machine	304 1/2
Intern. Harvester	28 3/8
Intern. Nickel of Canada	30 3/4
Intern. Paper	32 1/8
Intern. Tel. & Tel.	55 1/2
Johns-Manville Corp.	39 3/8
Kennecott Copper Corp	30
Kraft Co.	41 7/8
Litton Industries Inc.	26 1/8
Lockheed Aircraft	9 3/4

	28/9
Marcor Corp.	33
Martin Mariette Corp.	20 1/4
May Department Stores Co.	46 3/4
McD. Douglas Aircraft	27 5/8
Merck & Co.	. .
Minnesota Mining & Mfg	. .
Mobil Oil Corp.	
Monsanto Co.	48 1/2
National Biscuit Co.	49 7/8
National Cash Register	33 5/8
Nat. Distillers & Chemical	15 1/4
National Gypsum Co.	23 5/8
National Steel Corp.	41 1/4
North Am. Rockwell Corp.	28 3/8
Olin Mathieson Chemical	21 7/8
Pacific Gas & Electric	28 7/8
Pennsylvania Central Co.	6 1/8
Pepsico, Inc.	65 3/8
Phelps Dodge	37 5/8
Philip Morris Inc.	65
Philips Petroleum	30 7/8
Proctor & Gamble	71 1/8
Radio Corp. of America	36
Republic Steel Corp.	23 3/4
Reynolds Ind.	58 3/8
Royal Dutch Petroleum	37 7/8
Santa Fe Ind.	32 3/4
Sears Roebuck & Co.	92 5/8
Shell Oil Co.	43 5/8
Southern Co.	20 1/2
Southern Railway	85 5/8
Sperry Rand *& Corp.	25 7/8
Standard Oil of Calif.	55 1/2
Standard Oil Co. of Indiana	64 3/4
Stand. Oil Co. of Nw Jersey	69 1/2
StudebakerW orthington	55 1/8
Sunn Oil	55
Texaco Inc.	31 5/8
Texas Instruments Inc.	107 7/8
Transamerica Corp.	19
Union Carbide Corp.	45 1/8
Union Pacific Railroad	––
Uniroyal	20 1/2
United Aircraft Corp.	30 1/8
Un. Brands Co AMK Corp.	1 7/8
U.S. Steel Corp.	29 7/8
Western Union Telegraph	43 5/8
Westinghouse Electric Corp.	94 1/4
Woolworth (F.W.)	50 1/4
AMERICAN STOCKS	––
Brascand	––
ADD NEW YORK STOCK	––
Amerade	54 1/2
Brit. Am. Oil	26 1/2
Caterpillar	51
Columbia Gas	32 7/8
North Am. Phil. Corp.	24
Westerband	33 1/4
K.L.M.	34 1/4
Twent. Cent. Fox	9 5/8
DOW Jones Index	884.42

Beurs van Amsterdam

	29/9
7 pct Ned. 66	94.10
AKZO	70.60
Heinekens bel. en beh.	––––
Heinekens Bier	245.30
Hoogovens	67.00
Philips	35.40
Unilever	109.60
Kon. Olie	126.60
K.L.M.	119.50
K.N.S.M.	96.50
Van Ommeren	241.00
Scheepvaart Unie	63.40
Alg. Bank Ned.	262.00
Nat. Nederlanden	58.60
Ngombezi	98.5
Alb. Heijn	89.5
Amro Bank	55.40
Bergoss	189.00
Van Berkel	163.00
Bols	134.00
Bredero ver. bedr.	326.00
Buehrmann Tetterode	52.00
Bijenkorf Beheer	83.80
Calvé	720.00
Cur. Handelmij	175.00
Elsevier	189.00
Fokker	32.50
V. Gelder	61.00
Gist-Brocades	53.10
v.d. Grinten	189.10
Hagemeijer	121.50
Internatio-Muller	50.30
Kon. Ned. Papier	120.5
Naarden	60.50

	29/9
OGEM	76.50
Pakhoed	82.00
Rijnschelde	175.50
E.M.S.	16.20
Scholten-Honig	53.50
V.M.F.	94.0
Ver. Ned. Uitgeversbed.	101.50
Wereldhaven	97.0
Wessanen	65.50
Ant. Brouwerij	––––
Ant. Verf	120
Aruba Electra	107
Sur. Brouwerij	––––
Converto	782
Goldmines	103.00
IKA bel. mij	152.00
NEFO	63.10
Robeco	225.90
Rolinco	165.00
Utilico	123.60
Alcan Alum.	17.0
Ned. Ant. 6 1/2 '67	89.0
Ned. Ant. 5 '60	90.6
Ned. Ant. 4 1/2 '59	82.5
Ned. Ant. 4 1/2 '62	89.5
Unitas	82.00
	ANP
Inter Concerns	90.8
Industrie	107.6
Scheepvaart	82.8
Banken	93.8
Handel	97.3
Algemeen	95.9

TOM POES EN DE PIJPLEIDER

7228. — Enkele dagen later nodigde heer Bommel enkele stadsgenoten uit voor een maaltijd op Bommelstein. Joost had erg zijn best gedaan en de gastheer keek tevreden toe hoe zijn gasten zich tegoed deden. „Een lekker soepje," sprak de heer Dorknoper prijzend. „Dit is geen soepje," zei heer Ollie geschokt. „Het is een brouet noir des Sparu... en.... nu ja, het is geen soepje. Wanneer men nu bijvoorbeeld klaversoep neemt zal men begrijpen wat ik bedoel." U doelt waarschijnlijk op het voedsel van de Zwader Heide! " riep doctorandus Zielknijper uit. „Dat tart iedere beschrijving! Ach, de toestanden in dat gebied knijpen me de keel dicht. Het is treurig, dat er in deze verlichte tijd nog een dergelijke terreur kan bestaan. En naast de deur, let u wel! " „Praw! " onderbrak professor Prlwytzkofski met volle mond. „Ik wil niets meer daarover horen- het is mij teweder. Daar was ja niet eenmaal een aanstandiger gasbel. Zo een gebied kan ja niet ... worden. „Gebieden kunnen altijd opgeheven worden," herna... glimlachend. „Gedurende een korte tijd ben ik hoeder in die ... en als zodanig was ik ook pijpleider..." De ambtenaar eerste ... betrekkend gelaat op. „Die pijpleiding," mompelde hij. „Wat ... gebeurd? Die is in het moeras geduwd! " „Dat bedoel ik," ... „Geheel spontaan. Daar blijkt uit dat een vooruitstrevende ... bereiken kan als hij de kudde de vrije hand laat. Maar ik geef ... 'n beetje te voortvarend job gedaan zodat alles uit de vrije hand ... stel ik voor een dronk uit te brengen op Tom Poes, die ons ... opheffing heeft gehaald. Proost, jonge vriend! "

EINDE VAN DIT VERHAAL

RECHTER TIE EN HET BOEDDHISTISCHE BE









52—16. Als Kim Sang het bed dicht genaderd is en zijn dolk al heeft opgeheven om toe te stoten, ziet Sjiao Tai hem plotseling uit de hoek van zijn oog. Hij wil opspringen, maar Yu-Soe's armen omknellen hem in een ijzeren greep. "Doe het snel! " roept ze Kim Sang toe. Tsjiao Tai heeft geen tijd om zich te verbazen over het verraad van de mooie Koreaanse. Met inspanning van al zijn krachten richt hij zich half op. Als Kim Sang toesteekt, draait Tsjiao Tai met een ruk zijn bovenlijf opzij, in een laatste wanhopige poging om het meisje van zich af te schudden. Het gevolg is dat de dolk diep in haar zij dringt. Kim Sang trekt zijn mes terug en wankelt naar acht... starend naar het bloed dat haar wit gewaad begint te kleure... schudt het slapgeworden lichaam van zich af en springt over... rechterhand geeft hij Kim-Sang een harde slag op zijn nek, ... grijpt hij de arm van de Koreaan vast. "Verdedig je nu maar ... eerlijke manier, sluipmoordenaar! " sist hij hem toe. Kim S... gebrul uit als Tsjiao Tai zijn arm begint om te draaien. Achte... bank ligt Yu-soe zacht te kreunen. Ze leeft dus nog.....











Luister en kijk

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 musica variá; 18.10 parada deportivo; 18.30 kinderprogr.; 18.45 aanvullende muz.; 19.00 nieuws; 19.10 aanvullende muz.; 19.15 discovaria; 20.00 count down; 22.00 nieuws in het kort; 22.05 Europa tour; 22.30 easy listening; 23.55 pastoor Brada (dagsluiting); 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 Sesame street; 17.00 felicitaciones; 17.10 Harlem Globetrotters; 17.30 faith for today; 17.57 morning star; 18.19 pa un Corsow mas feliz; 18.30 nieuws int. na pap.; 18.49 noticia local di awe; 19.00 Volksontwikkeling en Cultuur; 19.15 Excalibur-progr.; 19.30 Car 54; 19.59 cinco of seis; 20.15 Ironside; 21.15 nieuws ned.; 21.31 Cultuur en Opvoeding (filmvertoning bezoek koningin Juliana en prins Bernhard aan Indonesië); 22.30 12 o'clock high.

****

RADIO ANTILIANA (1.270 kiloperioden - 236.2 m.): 17.00 Esperanza y su obsequio musical; 17.30 exitos all electric sales; 17.45 Aruba Bottling Co. y su musica; 18.00 anuncios y musica; 18.30 noticias Arucar; 18.45 musica popular; 19.00 kinderprogr. Jan Bodegom; 19.15 felicitaciones y complacencias; 19.30 Aruba distilling co.; 20.30 show di Niki Dekort y su musica; 20.45 variacion musical (non stop).

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden - 209 m.): 17.00 progr. di Sun Kong Supermarket; 17.15 Lago music hall; 17.30 musica pa teenagers; 18.00 musica variá; 18.15 imagines musicales (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 19.00 noticia local; 19.15 musica variá; 19.30 musica Europeo; 20.00 noticia local; 20.15 „pero con musica" (voice of America); 20.30 musica int.; 21.00 musica variá; 22.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden 226.4 ,m); 17.00 economisa cu La Esperanza; 17.30 atardecer musical; 18.15 noticias; 18.30 happy days progr.; 19.00 sports cu Janchi Tromp; 19.30 turning the table; 21.00 carclub; 23.00 la hora romantica; 24.00 musica romantica; 01.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (925 - 324 m): 17.00 ultimas noticias; 17.15 Palabranan di Bida; 17.30 Iglesia Evangelica di Bonaire; 17.45 la biblia dice; 18.00 ultimas noticias; 18.10 nieuws ned.; 18.30 nieuws eng.; 18.40 business nieuws; 18.45 chapel of the air; 19.00 evening serenade; 20.00 back to the bible; 20.30 hour of decision; 21.00 sluiting.

TELEARUBA: 17.00 Skippy; 17.30 morning star; 18.00 N.O.S.-journaal; 18.30 GWU progr. (live); 18.45 pap. nieuws; 18.55 ned. nieuws; 19.00 A V.D. progr.; 19.15 public service; 19.25 Amstelnieuws; 19.45 Aruba's safety show (live); 20.15 eng. nieuws; 20.30 star Soccer; 21.30 vert. film: The rise and fall of the Third Reich.

****

RNWO (6020 kHz): 19.00 opening, nieuwsblok, ned. nieuwsjournaal, Drim, pop-progr. door Gert van Drimmelen, musicarla, muz. door Carla de los Santos; 20.30 spaans progr.; 21.50 einde uitzending.

(15320, 11845 en 6085 kHz): 19.00 spaans progr.; 20.20 einde uitzending.

(11730 - 9715 kHz): 19.00 ned. progr.; 20.30 einde uitzending.

(800 kHz): 19.00 spaans progr.; 19.35 eng. progr.; 20.10 ned. nieuws; 20.30 einde uitzending.

DONDERDAG
CURACAO

CUROM: 06.30 opening; 06.35 kinderprogr.; 06.55 reklame-hoekje; 07.00 nieuws A.N.P.; 07.10 ochtendblad; 08.00 nieuws A.N.P.; 08.10 luchtige ochtendklanken; 08.30 saludo musical; 09.00 muzikale tombola; 09.30 een blik op de telex; 09.32 vervolg muz. tombola; 10.00 op verzoek (RNWO); 10.30 een blik op de telex; 10.32 op verzoek (RNWO); 11.00 Aivinne's pop special; 12.00 noticurom (int.); 12.10 noticurom (local); 12.20 reclame-hoekje; 12.30 nieuws A.N.P.; 12.45 lunchmuziek; 13.00 diario informativo y musical; 14.00 P.S.H.; 15.30 fiesta en el hogar.

RADIO ANTILLIANA: 04.30 musica religioso y musica di cowboy; 06.00 ban trabao den compania di bo compañero constante Radio Antilliana; 06.45 rev. Dennis Hilliman; 08.00 momento criollo; 08.30 musica y conseho pa tur automobilista; 08.45 dutch machine shop; 09.00 noticias OTABS; 09.15 show musical esperanza discount house; 09.45 anuncios; 10.00 exito musical, Linda self service; 10.15 show musical Macorisana y Int. supermarket; 11.00 Mexico cantando; 11.15 variacion musical; 12.00 oracion di merdia; 12.10 seccion informativo; 13.15 fiesta calypso (airtemp); 14.00 fiesta antilliana; 16.00 hit-parade Antillian motors; 16.15 exito tienda nueva reforma; 16.30 anuncio comercial; 16.45 noticia Lago Oil and Transport Co.

RADIO KELKBOOM: 07.00 opening; 07.02 bon dia cu alegria (mus. instr.); 07.15 noticias int. (pap.); 07.30 musica instr.; 08.00 seleccion musical cu disco latino; 08.30 cumpleaños feliz; 09.15 noticia social; 09.30 musica variá; 10.00 noticias int. (pap.); 10.15 ritmo latino; 10.30 progr. di Niki Habibe jr.; 11.00 noticia local; 11.10 ritmo latino; 11.30 musica int.; 12.00 musica variá; 12.45 noticia local; 13.00 variacion musical cu ritmo latino; 13.30 mei ora cu boleros; 14.00 noticia local (resumen); 14.10 seleccion musical; 14.30 peticiones; 15.00 noticia int. (rip.); 15.15 variacion musical; 15.45 musica cu sabor azteca; 16.00 progr. di int. y La Macorisana supermarket; 16.15 musica mejicana; 16.30 noticia local; 16.45 cocktail musical.

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.05 country western & instrumental music; 06.15 rancheras; 06.45 boleros; 07.00 noticias na pap.; 07.15 variacion; 08.00 discorama; 12.10 noticias hulandes local y int.; 12.30 noticias local na pap.; 12,50 noticias int. pap. 13.15 rancheras; 13.30 discolandia; 16.00 noticias local na pap.; 16.30 felicitaciones; 16.45 boleros.

Ook Fesina-protest tegen AVD-ontslagen

ORANJESTAD. — Ook de Fesina heeft bij het bestuurscollege geprotesteerd tegen het ontslag van de ambtenaren van de Voorlichtingsdienst. Men deed dit in een telegram, dat gisteren verzonden werd.

Nieuwe kra... Colegio Aru...

ORANJESTAD. — Va... van het Colegio Aruba... Amigoe dat de heer D... quez, een oud-leerling ... gio Arubano, in Nederl... voor zijn doctoraal ex... natuurkunde. Hij komt ... leraar aan het Colegio A... geslaagde is een zoon ... Ninita Lopez Henriques ... stad.

Eveneens vernam de ... omstreeks oktober of ... Henry Habibe zijn doctor... Spaans hoopt af te leggen ... Herrera klaar hoopt te ... zijn akte M.O.-B Neder... komen eveneens werke... Colegio Arubano.

SAMBU...

"Niemand houdt er... petroleum of wat ... ander te geven. Wa... suiker uit je huis gaan, ... petroleum komen vra... mee te doen.

Petroleum uit eem... men op dinsdag met ... legt er een papiertje in ... van iemand er kruisgew... ven. Dan leggen ze er een ... en steken dat aan. Dit ... hoofdpijn te bezorgen of ... tig te maken, of zo dat ... doelloos heen en weer ... moeilijkheden gaat ma... ren."

"Een oude gewoonte ... die een winkeltje hadde... op vrijdag en dinsdag niet ... centen aannamen. And... zaakje achteruitgaan. Wa... ten, in een doekje gew... bewerkt door een bru... waren opgeraapt op ee... van wegen. En daar ... neergelegd door mensen ... water en centen hadden ... kwade invloed uit hun ... verwijderen."

BA-leden bij Maduro willen naar CFW

WILLEMSTAD – In een door 23 rknemers van Houtloods Maduro Licores Maduro ondertekende klaring delen deze mee, dat zij ijwillig besloten hebben zich aan luiten bij de CFW in plaats van bij Centrale Bond van Ambachtslieden, (CBA), hetgeen een christelijke bond is". Zij baseren hun besluit op hun mening, dat de CFW „een betere bond is dan de CBA en wij willen ons aansluiten bij een bond, welke echt als een bond strijdt voor de belangen van de arbeiders".

Het is niet de eerste keer, dat een groep leden van de CBA zich aan wil sluiten bij de CFW. De laatste keer gebeurde dat bij de werknemers van Kooijman, die aangesloten waren bij de CBA. Op dat ogenblik was de vakbond CBA nog niet aangesloten bij het Curacaos christelijk vakverbond (CCV). Deze aansluiting bij het CCV is namelijk van recente datum. De aansluiting ging toen uiteindelijk niet door; men bleef bij de CFW aangesloten.

Aangenomen mag worden, dat het besluit van deze groep Maduro-werknemers de verhouding tussen de christelijke bonden en de CFW niet zal verbeteren. In het verleden heeft de CFW namelijk wel eens fel gereageerd op het besluit van de Toyota- en Continental Milling-werknemers om zich bij de Boneco –aan te sluiten. De felle reactie kwam dan na verklaringen van de betrokken werknemers, dat zij zich door de CFW in de steek gelaten voelden.

Het is nog niet zo lang geleden dat de CBA een cao afsloot voor de werknemers van Licores Maduro. Het is niet bekend of de aspirant CFW-leden het openbreken van de pas gesloten cao willen of andere wensen koesteren. Een woordvoerder van de CBA was niet bereikbaar.

VLA-aandrang p regeling overuren

ORANJESTAD. – De Vakbond n leerkrachten Aruba (VLA) heeft h telegrafisch tot het bestuurscollege gewend om aan te dringen op eling van de overurenregeling voor rkrachten. Het verstuurde telem luidt als volgt: „Gezien antord uw brief dd 6 september 1971 overurenregeling op conformiteit racao wacht, gezien het feit dat eling Curacao 1 augustus j.l. inging ief Curacao dd 20 juli 1971), zien het feit dat regeling 1/vb houdt zonder maximum, verzoeken ingend stappen te ondernemen om komen tot verwerkelijking van ze door u gepropageerde conformit met Curacao". Het telegram rd ondertekend door het hoofdbeuur van de VLA.

Ook de commissie Georganiseerd verleg onderwijzend personeel urde een telegram aan het beurscollege van soortgelijke strekng. Dit telegram luidde „Gezien ededeling gedaan in GOOP-commise dd 7 september 1971 omtrent erurenregeling die wacht op conmiteit Curacao, gezien het feit dat eling Curacao sinds 20 juli 1971 vb zonder maximum is, eisen middellijke heropening G.O. over ze kwestie".

WILLEMSTAD – In het Heilig rt College werd op zondag 26 ptember een bijeenkomst gehouden or de ouders. Het doel van deze rgadering was het oprichten van n oudercommissie. Er werd een mmissie samengesteld met een orlopig karakter. Men heeft zich taak gesteld binnen zeer korte d verkiezingen te houden om zo te men tot een definitieve commissie. Leden zijn: de heren M.W. hardson voorzitter en J.G. de i n d t vice voorter-penningmeester, mevr. T.M. ooy secretaresse en als commissen, mevr. A.E. Peters en mevr. Eisden.



Slaggeweld Bridgestone Cement Coro te machtig

WILLEMSTAD. – Voor een handjevol publiek wist Bridgestone in de tweede wedstrijd van de play-off een 11–6 zege te behalen op Cement Coro. In deze AA-klasse-wedstrijd **werden zeven errors gemaakt, vijf van Bridgestone en twee van de Cement-jongens. Het slaggeweld van Bridgestone gaf evenwel de doorslag.**

Nadat Bridgestone in de eerste inning de stand op 1–0 had gebracht, gaf pitcher Bello Mujica achter elkaar drie base-on-balls aan Cement Coro. Na twee hits geslagen te hebben, liep Cement Coro uit tot 3–1. In de derde inning werd de stand vergroot tot 5–2. In de zesde kwamen de slagmannen van Bridgestone eindelijk los. In deze inning sloegen ze maar liefst vier two-base-hits, van Koeiman, R. Josefa, Anastacia en Brigitha. De achterstand werd omgezet in een voorsprong van 7–5, welke niet meer werd prijsgegeven.

In de verdere innings maakte Bridgestone nog vier runs bij, terwijl Cement Coro slechts één man over de homeplate kon zenden. Pitcher Bello Mujica van Bridgestone ging „all the way". Cement Coro gebruikte drie pitchers, te weten Moesker, Mercelina en Cijntje. De banden-jongens sloegen vijftien hits, terwijl hun tegenstanders er negen hadden.

WILLEMSTAD. – De vakbondsfederatie Fesina heeft bij het Arubaanse bestuurscollege geprotesteerd tegen de opheffing van de Arubaanse voorlichtingsdienst met als gevolg werkloosheid van vijf mensen.

De Fesina vraagt het bc onmiddellijk een regeling te vinden voor de betrokken werknemers.



WILLEMSTAD. – Een delegatie van het personeel van het Sint Elisabeth Hospitaal en het Sanatorium heeft zaterdag een cheque van drieduizend gulden aangeboden aan de voorzitter van het jubileumcomité van het Monseigneur Verriet Instituut. Bij de overhandiging van de cheque deelde de woordvoerder van de delegatie, de heer A.B. Muskiet, onder meer mee dat de inzameling onder het personeel op eigen initiatief had plaats gehad en dat de aangeboden cheque de eerste afdracht vormde van een collecte, welke nog niet is beëindigd. Bij de foto de heer A.B. Muskiet, woordvoerder van de delegatie, tijdens zijn toespraak tot bestuurs- en direktieleden van het Monseigneur Verriet Instituut.

Dragraces tbv Verriet Instituut

WILLEMSTAD. – Op zondag 3 october a.s. wordt er op de Wonderfull Dragstrip, die belangloos is afgestaan door de heer Hugo Bakhuis een dragrace gehouden ten bate van de Mgr. Verriet Instituut. De races worden georganiseerd door de heren H. Nagtegaal, H. Metri en R. Plaate en beloven heel spannend te worden daar er deze keer kans bestaat dat men elkaar kan uitdagen, wat men "personal challenge" noemt.

Men kan natuurlijk alleen auto's uitdagen die in de zelfde klasse uitkomen, maar indien een kleinere wagen een grotere uitdaagt zal er natuurlijk geen bezwaar bestaan. De race begint om tien uur 's morgens en deze keer zullen er ook kleinere wagens meerijden. In de C-klasse mogen er alleen auto's rijden waarvan de motor opgevoerd is om de race zo aantrekkelijk mogelijk te maken. Uit Aruba komt de Chevelle die al twee keer ongeslagen uit de bus is gekomen en ook de Chevrolet Stingray van Jenny Ruiz. Alle coureurs **en officials zullen deze keer belangeloos rijden en werken om de** gebrekkige kinderen zo goed mogelijk te helpen. Gehoopt wordt dat ook het publiek zijn medewerking zal geven.

Verkiezing bij AHU

WILLEMSTAD. – De leden van de vakbond Algemene haven unie (AHU) kiezen morgen een nieuw bestuur. De stemming heeft plaats in het Centro educativo aan de Curacaostraat. De stembus is open van zeven uur 's morgens tot ongeveer 's middags één uur. Meteen na de sluiting van de stembus begint het tellen. De organisatie van de verkiezing is in handen van de commissie Bestuursverkiezing onder leiding van de heer Stanley E. Davelaar.

Nadelig saldo

WILLEMSTAD. – Bij landsverordening van 24 augustus 1971 (PB 124) is het nadelig saldo van de begroting van het eilandgebied van de Bovenwindse eilanden voor het dienstjaar 1970 gewijzigd. Het was 3.247.606 gulden en wordt nu 2.050.000 gulden.

Wederopbouw Willemstad

WILLEMSTAD. – Verschenen is de landsverordening van 24 augustus 1971 ter verlening van vergunning tot oprichting van nv Wederopbouw Willemstad. De verordening is verschenen als PB no. 122.

WILLEMSTAD. – In verband met een aanzienlijke uitbreiding van de werkzaamheden zal Kroonvlag(Curacao) n.v. op 1 oktober vier employés voor een stage-periode van 2 1/2 maand naar Nederland laten vertrekken. Ter voorbereiding voor hun belangrijke taken zullen de vier cursisten bij de Financiële Administratie van de K.N.S.M. te Amsterdam op intensieve wijze kennis maken met specifieke procedures welke later door hen in Curacao in praktijk moeten worden gebracht. "Het verheugt ons bijzonder",aldus de heer P. Knottenbelt van Kroonvlag(Curacao) n.v. "dat wij, als een in de Nederlandse Antillen opgericht en gevestigd bedrijf in staat zijn vier Antilliaanse employés voor deze opleiding te kunnen uitzenden. Het aspect van de opleiding van eigen Antilliaans personeel binnen het bedrijf heeft onze volle aandacht". Bij de foto v.l.n.r. de heren E. Schorn, die de groep naar Nederland zal begeleiden, de vier cursisten E. Muzo, S. Liberia, J. Cijntje en C. Kleinmoedig en P. Knottenbelt.



Voetbalwedstrijd voor D'una un man mas
Dames tegen omroepers

WILLEMSTAD. – Op zondag 10 oktober zal er in het Rifstadion een voetbalwedstrijd georganiseerd worden tussen een selectie van de Curacaose dames voetbal federatie en een elftal van omroepers van de Curom, Hoyer en Caribe. De entree komt ten goede aan de actie D'una un man mas voor het Mgr Verriet Instituut.

De wedstrijd heeft plaats op initiatief van Wally de la Fuente. Met medewerking van de betrokken bond zal er een selectie gevormd worden van voetbalsters uit Mahuma, SUBT, Jokers, Rockets, Dep. Portugues enz. Wat de omroepers betreft kan men al rekenen op onder meer Carlos Daantje, Donnie Zimmerman, Erwin Martinus, Norman Suarez, Boy Nahr, Chaco de Castro, Frank Casimiti en Wally de la Fuente.

Voordat deze beide elftallen in actie komen zal er een vóórwedstrijd worden gespeeld om drie uur 's middags tussen het Shell Lab. en de veteranen van Centro Dominguito. De hoofdwedstrijd begint om half vijf. De Prins Bernhard fanfare zorgt voor de muzikale omlijsting. Er zal entree geheven worden om de kas van D'una un man mas te spekken.

WILLEMSTAD. – Verschenen is de landsverordening van 24 augustus 1971 tot wijziging van het nadelig saldo van de begroting van Bonaire voor 1970. Dit wordt van 3.484.230 gulden veranderd in 2.280.000 gulden.



WILLEMSTAD. – Tijdens een lunchbijeenkomst in het hotel Intercontinental Curacao werd gisteren de „Award for outstanding performance 1970", de hoogste onderscheiding die de Amerikaanse fabriek van communicatie-apparatuur „Motorola" kent uitgereikt aan Radio Holland n.v. Het is de eerste keer dat deze eer een bedrijf in het Caribisch gebied te beurt valt en het Amerikaanse bedrijf zal aan deze gebeurtenis aandacht schenken via haar publiciteitskanalen in ruim 152 Zuidamerikaanse, Europese en Aziatische landen.

In aanwezigheid van minister van Verkeer en Vervoer L. Chance vond de uitreiking plaats door de heer Rod Mulford, general-manager van Motorola. Vooraf werd het woord gevoerd door de heer Carl Rad (international manager Latin America). Ir. Deetman van Shell Curacao n.v. - een van de grootste afnemers van het „two way communication system" van Radio Holland - feliciteerde het bedrijf met het bereikte resultaat. Tot slot sprak de heer J. Andriessen namens Radio Holland een dankwoord uit. FOTO: de heer Rod Mulford (links) reikte de award uit aan de heer Andriessen.

Geslaagden A-gedeelte van hoofdakte-examen

ORANJESTAD. – Op Aruba slaagden voor het A-gedeelte van het hoofdakte-examen de volgende kandidaten: B. I. Clark, P. H. Kluytmans, L. T. Tjieuw-Liao, J. I. de Miranda, N. I. de Vries-Kerssenberg, H. E. Jap-Ngie, R. A. Graauwde. Afgewezen werd één kandidaat.

Woningruil bij vakantiereizen

DEN HAAG — Het Haagse bemiddelingsbureau „Intermediair" start deze maand met een plan om het reizen naar overzeese landen aantrekkelijker te maken. Uitgangspunt is een zogenaamde intercontinentale woningruil, die het grote voordeel heeft dat de vakantieganger geen geld meer behoeft uit te trekken voor zijn vaak kostbare verblijf. Deze intercontinentale vakantiereizen gelden voorlopig alleen voor inwoners van Nederland en van Suriname en de Nederlandse Antillen. Het vliegverkeer tussen deze landen is de laatste tijd sterk toegenomen.

Het goedkoopste tarief is Nf 1.000,— per persoon voor een 14-daags retourbiljet. Volgens het bemiddelingsbureau staan de verblijfskosten in vele gevallen een verdere toeneming van het aantal vakanties in deze landen in de weg.

De woningruilmethode geldt niet alleen voor alles, wat in de woning aanwezig is, maar ook voor eventueel aanwezige vervoermiddelen. Naar het oordeel van „intermediair" betekent het thuis eten en koken eveneens een aanzienlijke besparing, terwijl een verblijf in een normale woning het contact met de plaatselijke bevolking vergemakkelijkt. De woningruilmethode zou zich in het bijzonder lenen voor een gezinsvakantie. Het bureau rekent voor zijn bemiddeling inzake de huisvesting een vergoeding van Nf. 100.— in Nederland en f. 50.— in Suriname of de Nederlandse Antillen.

De begrijpelijke schroom om huis en goed gedurende enige weken aan volkomen vreemden toe te vertrouwen, zal minder sterk aanwezig zijn, omdat, zo meende de initiatiefneemster, men zelf de tijdelijke verantwoording over het eigendom van die ander heeft gekregen. Daarnaast wordt ook rekening gehouden met de woonomstandigheden en behoeften van de ruilpartners. Iedere woning, die voor ruil wordt aangeboden, krijgt zowel in Nederland als in Suriname en de Nederlandse Antillen bezoek van een vertegenwoordiger van het bemiddelingsbureau.

Tijdens dit huisbezoek worden gegevens verzameld en foto's gemaakt, terwijl eventuele gegadigden voor een bepaalde woning afbeeldingen en bijzonderheden kunnen worden getoond.

„Intermediair" verleent medewerking aan de reisbureaus Lissone-Lindeman en Ruys-Intraned. Als deze intercontinentale woningruil vakantiereizen een succes worden, zal in de toekomst deze nieuwe vorm van vakantieservice ook worden toegepast voor reizen naar Zuid-Afrika, Australie en Indonesie.

WILLEMSTAD. — De stichting Algemene belangen Antillianen (SABA) in Rotterdam en omstreken geeft een gestencild maandblad uit onder de titel Organo informativo di SABA. Bedoeling daarvan is het onderlinge contact te vestevigen en om de Antillianen kans te geven bepaalde informaties in te winnen. Er is nog geen definitieve redactie gevormd. In het eerste nummer wordt melding gemaakt van verschillende SABA-activiteiten. Zo zou volgens plan afgelopen zaterdag een feestavond worden georganiseerd met Latijnsamerikaanse muziek van Los arcos, terwijl voor komende zaterdag een feest op het programma staat met muziek van Los Antiyanos, welk conhunto wordt gekwalificeerd als "het meest gevraagde Antilliaanse conhunto in Nederland". De culturele groep [illegible] brengt op zaterdag 9 oktober Rebeljon di katibu in Belgie op de planken. Verder staan er voor volgende maand nog een filmavond en twee bingo-avonden op het programma.

Degenen die belangstelling hebben voor het nieuwe op de Antillen kunnen daarvan op de hoogte blijven, aldus een SABA-bericht. Dagelijks ontvangt men namelijk van het Antillenhuis een soort knipselkrant met nieuws uit de Beurs en Nieuwsberichten, La Prensa en de Amigoe.

HET BESTUURCOLLEGE VAN HET EILANDGEBIED ARUBA

maakt bekend dat op dinsdag 26 oktober 1971 een

Openbare Aanbesteding

wordt gehouden op het kantoor van het Hoofd van de Telefoondienst voor de levering van:

150 Telefoonmasten

Leveringsvoorwaarden en specificatie zijn verkrijgbaar bij de administratie van de Telefoondienst, Hendrikstraat 22, Oranjestad.

[..]EP in bezit intern advies voor bc

[.]esprek bc met OGEM [.]lechts informatief

ORANJESTAD. — Het bestuurscollege van Aruba had slechts een informatief gesprek over de mogelijkheden van een eventuele bedrijfsvoering van het Water- en energiebedrijf door de OGEM. Er is echter geen sprake dat het bestuurscollege onderhandelingen gevoerd zou hebben over eventuele overdracht van het WEB aan de OGEM. Aldus ged. Coby Alders aan de Arubaanse eilandsraad tijdens de hervatte openbare vergadering.

Het is uitsluitend de bedoeling geweest van het bc om de mogelijkheden na te gaan, te zien wat de voor- en nadelen zijn indien met de OGEM tot overeenstemming gekomen wordt om de leiding en administratie van het WEB, dat volgens de huidige begrotingscijfers geen rendabel bedrijf is, te gaan voeren. Indien het zover komt, dan zal het eilandgebied altijd eigenaar moeten blijven van het bedrijf en om de prijs van het water zo dicht mogelijk bij de kostprijs te handhaven, dan zal het tarievenbeleid in handen blijven van het bc.

Advies gevraagd

Het Bc heeft inmiddels contact opgenomen in Nederland met een jurist en een bedrijfseconoom om advies in deze. Wanneer de adviezen en betreffende rapporten binnen zijn, zal overleg worden gepleegd met de eilandsraad. Dit deelde ged. Coby Alders, die zijn collega Max Croes wegens uitlandigheid verving, gisteravond mee in de vergadering van de eilandsraad in antwoord op vragen, die vorige week zaterdag waren gesteld. Hij voegde hieraan toe dat de OGEM de bedrijfsvoering van de waterfabrieken op Bonaire en de Bovenwinden in handen heeft, en dat op Curacao ook contact opgenomen is. Aan het informatief gesprek met de OGEM was namens het eilandgebied deelgenomen door de vorige gedeputeerde van het WEB, de gezaghebber, de eilandsjurist, het hoofd van het WEB en het hoofd accountantsdienst. Op verzoek van het bc had het hoofd van het WEB een intern advies inzake het informatief gesprek opgesteld en dit intern advies werd er de oorzaak van, dat de voortgezette vergadering gisteravond geschorst werd tot vanavond acht uur.

Nadat de gedeputeerde geantwoord had, wilde de heer Betico Croes van de MEP de details uit dit intern advies vernemen, maar het bc — nadat het zich na een schorsing van de vergadering beraden had — besloot dat dit intern advies pas ter inzage van de raad gelegd zou worden, wanneehet tot een rapport verwerkt had. Het ging hier uiteindelijk om een intern advies, dat voor het bc bestemd was.

Toen hierna bleek dat dit intern advies reeds in het bezit was van de heer Betico Croes en hij blijkbaar hieruit het een en ander wilde aanhalen, besloot voorzitter Henriquez de vergadering te schorsen tot hedenavond acht uur en voor vanmorgen tien uur de Commissie van overleg uit de raad bijeen te roepen om enige aspecten van dit intern advies te bespreken. De voorzitter voerde als argument voor zijn beslissing aan het algemeen belang.

Bij het bc en de fracties van PPA en AVP kon men na afloop van de vergadering er niet over uit hoe dit vertrouwelijke stuk in handen gekomen was van de heer Betico Croes. Dezschijnt overigens over vrij veel interne informatie te beschikken. In antwoord op andere vragen zei ged. Alders dat het laatste accountantsrapport van het WEB van het jaar 1962 was en in 1966 was ingediend. De Elmar heeft nog steeds een concessie om electriciteit te produceren. Aan het land was verzocht om deze concessie over te dragen, maar er was nog geen antwoord gekomen. Concrete uitbreidingsplannen voor het WEB had het bc niet voor de komende één of twee jaar, maar wel was het bc gereed om, indien de noodzaak hiertoe zich voordeed, onmiddellijk tot uitbreiding over te gaan.

Op vragen betreffende het lokaal personeel zei de gedeputeerde dat twee Antillianen afdelingchefs A waren en dat men vijftien Antillianen als werktuigkundigen in dienst had.

Alle chefs van de wacht waren Europese Nederlanders, vier in totaal, terwijl de assistent chefs van de wacht, vijf in totaal, allemaal Antillianen waren. Men was begonnen met Antilliansatie, maar dit nam tijd, aldus het bc.

[.]ursus hulp [.]nstructeur

[.]RANJESTAD — De Stichting [..]oolzwemmen organiseert half [..]ober een nieuwe cursus voor [..]instructeurs. Dat een dergelijke [..]us noodzakelijk is, bleek toen per [..] september de nieuwe [..]mcursussen begonnen.

[..]et aantal aanvragen was groot en [..] begon met niet minder dan [..]honderd leerlingen. De enorme [..]angstelling is ondermeer een [..]olg van het feit, dat door de [..]sidie van het eilandgebied Aruba [..] cursusgeld zo laag kon worden [..]ouden en doordat de bus van de [..]hting voor het vervoer van de [..]lingen zorgt. Deze bus was een [..]enking van de Stichting [..]tilliaanse Jeugdzorg.

[..]e stichting verwacht nu [..]thousiaste zwemmers en zwemsters [..]en de 18 jaar, die bereid zijn de [..]sus voor hulpinstructeur te [..]gen, zodat volgend seizoen nog [..]er kinderen kunnen leren [..]emmen.

[.]anchebo-hotel [.]ijdelijk dicht

[.]RANJESTAD — Blijkens een [..]ededeling van de heer Ike Cohen, [..]nager van het Coral Strand-hotel [..] Aruba en tevens manager van het [..]anchebo-beach-hotel aldaar zal [..]tstgenoemd hotel een reorganisatie [..] vernieuwing ondergaan. Voor het [..]ardoor getroffen personeel bete[..]t dit een betaalde vakantie. In [..]vember zal Manchebo-beach weer [..]heel opengaan. De heer Cohen [..]dt het namelijk aanbevelingswaar[..] de kamers tijdelijk te sluiten om [..]der meer de airco-installatie en de [..]ing-room weer op peil te brengen [..]nals de kamers. De snackbar en de [..]spucci-bar echter blijven open [..]or het publiek. De heer Cohen is [..] mening, zo blijkt uit de verkla[..], dat het hotel een druk winter[..]zoen te wachten staat.

[.]RANJESTAD — Onder wederom [..]ote belangstelling werd het voetbal[..]ernooi van de Douane Ontspanning [..] Sportvereniging Aruba zondag op [..] eigen terrein besloten. De sfeer [..], evenals vorige week, zeer gezel[..]. Zowel bar als keuken waren goed [..]rzorgd. In de eerste dameswedstrijd [..]haalde Arsenal een 2-0 zege op [..]niversal. Daarna versloegen de jon[..]ns van De Vad die van Petrona & [..]roes wegens diskwalificatie. Petrona [..] Croes had namelijk meer spelers [..]rvangen, dan reglementair toege[..]an was. Vervolgens schakelde [..]osva de Pova uit met 4-3. In de [..]nale van de dames behaalde Arsenal [..] tweede zege van 2-0 op die dag op [..]eguros Caracas, terwijl in de finale [..]n de heren De Vad als overwinnaar [..]t de strijd kwam door Dosva met [..]3 te verslaan. De bekers zullen [..]anstaande zaterdagavond tijdens een [..]oot dansfeest in het clubhuis [..]orden uitgereikt.

Cursus over toerisme gisteren beeindigd

ORANJESTAD — Gistermiddag kwam een einde aan de tact-cursus, die door de American Airlines in samenwerking met de Arubaanse Kamer van Koophandel, het toeristenbureau en het Sheraton Hotel organiseerde gedurende twee dagen voor personen uit de sectoren, die dagelijks met het toerisme te maken hebben. Cursusleiders waren Andrew McMahon, manager sales & service training, Kent Wampler, manager management training, en Paul Gibson, vice-president van de American Airlines.

Tijdens een korte persconferentie na afloop deelde de heer Gibson mede dat dit waarschijnlijk de eerste keer was dat een dergelijke cursus voor een verscheidenheid van mensen, die met het toerisme te maken hebben, op Aruba gehouden werd. Men was bij elkaar gekomen om met elkaar de problemen, die samenhangen met het toerisme te bespreken, en om een methodiek voor de benadering hiervan te ontwikkelen.

De deelnemers aan de cursus waren unaniem van mening dat de cursus bijzonder nuttig was geweest. Ook waren de deelnemers zeer te spreken over de wijze, waarop de cursus gegeven werd.

Van de zijde van de heer Gibson werd hieraan toegevoegd, dat een dergelijke cursus uitsluitend nut heeft, indien de deelnemers de opgedane kennis ook verder uitdragen. Tenslotte werd meegedeeld dat het in de bedoeling ligt om ook in de toekomst meer soortgelijke cursussen te geven. In St. Thomas waren de eerste niet minder dan vijf cursussen gevolgd.



Nieuwe uitbreiding van Coral Strand op stapel

ORANJESTAD — De nieuwe vleugel van het Coral Strandhotel is nog niet lang geleden in gebruik genomen of eigenaar Ike Cohen heeft wederom grootse uitbreidingsplannen aangekondigd, waarbij men reeds volgende maand met de bouw van het eerste gedeelte begint. De uitbreiding komt tegenover het huidige complex aan de zeekant. Zodra de benodigde vergunning afkomt, begint men met de bouw van een restaurant, bar, grill en patio vlak aan het strand aldaar. Dit gebouw, dat geheel in Spaanse stijl komt, heeft een lengte van 150 voet en een breedte van vijftig voet en zal een investering vergen van ongeveer twee ton.

Het tweede gedeelte van het project is een pier in zee van honderd meter lengte, waarvoor men ook op de benodigde vergunning wacht. Het ligt in de bedoeling om deze pier van alle faciliteiten te voorzien, zodat gasten eventueel ook met hun jacht naar het Coral Strand-hotel kunnen komen. In de derde fase komt een hoofdgebouw, een winkelgalerij, tennisbaan, restaurant, gebouw voor watersport en enige vleugels van twee verdiepingen, bevattende niet minder dan 104 kamers.

Met het eerste gedeelte, dus het restaurant, bar en grill hoopt men in februari van het volgend jaar klaar te komen. Ook heeft men uit de Verenigde Staten ontvangen een zogenaamde whirlpool, die naast het huidige zwembad geinstalleerd zal worden. De whirlpool is een klein zwembad, waarin het water snel circuleert en aldus een massage-werking heeft. Deze pool zal uitsluitend voor therapeutische doeleinden en op medisch advies gebruikt worden. Bij de foto: een schets van de eerste fase.

Politie grijpt joyriders clan

ORANJESTAD — De verkeerspolitie hield niet minder dan zeven jongeren, in leeftijd varierend van 16 tot 20 jaar, aan in verband met joyriding. Zij bekenden zeven gevallen van joyriding op hun kerfstok te hebben, waarbij meestal v-wagens gebruikt werden. Na verhoor konden zij huiswaarts keren.

Omstreeks drie uur 's middags werd de publieke telefoon aan de Weg Fontein vernield. De zaak is in onderzoek.

Een man die op de hoofdverkeersweg ter hoogte van Savaneta reed werd plotseling opgeschrikt, doordat een pot inkt tegen zijn wagen gegooid werd. Het betrof hier de zogenaamde Indian Ink en de wagen raakte zowel aan de buiten- als aan de binnenkant vuil.

Zowel in Oranjestad als in Santa Cruz werd een aanklacht ingediend wegens mishandeling. In beide gevallen betrof het klappen op het gezicht.

Omstreeks negen uur 's avonds werd bij de politiewacht te Santa Cruz gemeld, dat een bloedende vrouw zich op de weg bevond. Bij aankomst van de politie verklaarde de vrouw dat zij ruzie had gekregen had met de man, waarmee zij samenleefde, en dat deze haar geslagen had. Bij nader onderzoek bleek echter dat de vrouw uit woede een shutter met haar hand kapot geslagen had, hetgeen ook door de vrouw toegegeven werd.

HPA vergadert

ORANJESTAD — De Hubentud Patriotico Arubano, HPA, houdt aanstaande vrijdag een buitengewone algemene ledenvergadering om zich te beraden over de huidige situatie. Zoals bekend, besloot het bestuur van de HPA onlangs om zijn vertegenwoordiger in de partijraad van de PPA terug te trekken.

ORANJESTAD — De UPA heeft bij het bestuurscollege telegrafisch geprotesteerd tegen het ontslag aan de ambtenaren van de Voorlichtingsdienst. Het personeel van de Voorlichtingsdienst heeft later de UPA telegrafisch bedankt voor de morele steun bij het onrechtvaardige ontslag.

Verrassingen in basketball-competitie

ORANJESTAD. — Op de baan van Aruba Jrs werd maandagavond de basketballcompetitie voortgezet met drie wedstrijden, waarvoor redelijke publieke belangstelling bestond. In de juniorenklasse behaalde de YMCA San Nicolas een 48—44 overwinning op het favoriet geachte Ritz. Bij de rust was de stand 28—16 in het voordeel van YMCA San Nicolas. De tweede helft en vooral de laatste minuten waren bijzonder spannend. Ritz bleef steeds maar inhalen, maar kwam bij het laatste fluitsignaal precies twee baskets te kort.

Topscorers bij de YMCA waren A. Hayntz met 14 en K. Bishop met 12 punten terwijl gewoontegetrouw Jozef Albus bij Ritz voor de meeste punten zorgde met 10.

In de damesafdeling wist RCA een grote achterstand bij de rust om te zetten in een overwinning tegen de Aruba Tivoliclub. Bij de rust stond Tivoli met 14—8 voor, maar in de tweede helft zette RCA de achterstand om in een voorsprong en won met 23—20. Topscoorster bij RCA was Helouise Lie A Tjam met 13 punten, bij Tivoli L. Merryweather met 8 en Cynthia Bruin met 6 punten. Het was zeker voor dames een behoorlijk ruwe wedstrijd, getuige het aantal fouls, 16 bij de Tivoliclub en 15 bij RCA.

Tenslotte speelden in de heren A-klasse Caribe en Aruba Jrs, welke ontmoeting door Caribe gewonnen werd met het kleine verschil van 35—32. Bij de rust stond Caribe reeds voor met 15—13. Topscorers waren hier Boy Lacle bij Caribe met 14 punten en bij Aruba Jrs Jossy Maduro met 8 en Popoy Reyes met 7 punten.

ORANJESTAD — British American insurance company heeft zijn jaarlijkse studie-bijeenkomst dit jaar gehouden in Holiday Inn Aruba en wel van 16 tot 16 september. Na afloop van deze bijeenkomst maakte de leiding van de beide kantoren op Aruba en Curacao gebruik van de zogenaamde Bon Bini-package, zodat de deelnemers er een lang weekeinde aan vast konden knopen. De directeur van de Curacaose nederzetting J. Boutmy en zijn Arubaanse collega J. Seeman waren de gastheren tijdens een zeer geslaagde cocktail-party aan het zwembad en een barbecue, waarbij de Jumping jewels voor de muziek zorgden. Dit gebeurde zaterdagavond. De studiebijeenkomst zelf was voor employees en leiding zeer instructies, zo werd de Amigoe verzekerd.

Geboren
JANICE ADELINDA WILHELMINA
Dochter van
Rien en
Gity van den Bosch-Nisbet
Nederland, 14 september 1971
Rijnstraat 212, 's Hertogenbosch.

[.]MERICA LATINA

CARACAS. — De Venezolaanse [..]olitie heeft maandag vier faculteiten [..]n de centrale universiteit in Caracas [..]zet, nadat studenten barricades [..]adden opgeworpen op de campus. De opstandige jongeren moesten [..]et traangas worden verspreid. [..]ijftig studenten zijn gearresteerd. [..]e Venezolaanse studenten zijn de [..]rige week met hun demonstraties [..]gonnen. Ze eisen van de regering [..]n algemene amnestie voor [..]vangengehouden studenten.

LA RIOJA. — Mgr Enrique Ange[..]lli, bisschop van La Rioja in [..]rgentinië, heeft in een preek de [..]rgentijnse regering verweten een [..]intimidatiecampagne" tegen de r.k. [..]erk te voeren. Mgr Angelelli verwees [..]aar de arrestatie op zaterdag van 49 [..]riesters die in Rosario protesteerden [..]en behoeve van de politieke gevange[..]. Hij noemde de arrestatie een [..]nieuwe stap in de intimidatiecam[..]agne die tegen de kerk wordt [..]evoerd, omdat de kerk trouw wil [..]ijn aan de taak die Christus haar [..]eeft opgedragen".

WILLEMSTAD — Een delegatie van de Curacaose Lionsclub heeft gistermiddag aan Hubentud '70 een aantal stoelen en tafels overhandigd, welke men kan gebruiken in het clubhuis, dat wordt ingericht in het vroegere Casa Manita aan de Penstraat. Het geschenk werd in ontvangst genomen door Hubentud-bestuurslid Franklin Isenia, terwijl verschillende jongelui er getuigen van waren. Bij de overhandiging was de Lionsclub vertegenwoordigd door de heren E. de Jongh, O'Conner en Fechi Moron. Met de herstelwerkzaamheden in het vroegere internaat gaat het op het ogenblik vlot.



Risico kernoorlog VS-Rusland minder

Drieledig akkoord in Helsinki bereikt

WASHINGTON — De Verenigde Staten en de Sovjet-Unie zijn het eens geworden over maatregelen ter beperking van het risico van een kernoorlog bij ongeluk en over maatregelen ter verbetering van de „rode lijn" tussen Washington en Moskou, aldus heeft het Witte Huis bekendgemaakt.

Volgens het Witte Huis heeft president Nixon twee overeenkomsten goedgekeurd, waarover door de Verenigde Staten en de Sovjet-Unie is beraadslaagd op de conferentie over beperking van de strategische kernbewapening (SALT-conferentie), die zojuist in Helsinki is besloten en op 15 november in Wenen wordt voortgezet.

De eerste overeenkomst betreft maatregelen ter vermindering van de kans op het uitbreken van een kernoorlog tussen de VS en de Sovjet-Unie, de tweede, die gedeeltelijk zal dienen ter uitvoering van de eerste, voorziet in verbetering en modernisering van de rechtstreekse verbinding tussen Washington en Moskou, de zogenaamde „rode lijn", die in 1963 tot stand kwam.

De overeenkomsten zullen donderdag a.s. in Washington getekend worden door de Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken, Rogers, en diens Russische ambtgenoot Gromyko.

Het Witte Huis heeft voorts meegedeeld, dat de overeenkomst aangaande beperking van het risico van een kernoorlog drieledig is: een plechtige belofte van beide partijen te waken voor abusievelijk of ongemachtigd gebruik van kernwapens; regelingen voor snelle communicatie als het gevaar van een kernoorlog zich voordoet door dergelijke incidenten, of bij waarneming van niet-geïdentificeerde voorwerpen door vroegtijdige waarschuwingssystemen en kennisgeving vooraf van voornemens tot het inrichten van bepaalde raketbases.

De woordvoerder van het Witte Huis, Gerald Warren, heeft verklaard, dat de nieuwe „rode lijn" over kunstmanen zal lopen. „Beide landen hebben kunstmanen, die gebruikt kunnen worden. Wij zullen de Intelsat gebruiken en de Sovjets de Molniya-2".

Volgens Warren zijn de in Helsinki bereikte overeenkomsten uitvoeringsakkoorden en geen verdragen, die de goedkeuring door de Amerikaanse senaat behoeven. „Wij hebben erover met onze bondgenoten en met congrescommissies ruggespraak gehouden".

Dominica krijgt geen Freedom Street

ROSEAU — Het parlement van Dominica, een eilandje in de Caribische Zee, waarbij aan de gemeenteraad van Roseau, de hoofdstad, en die van Portsmouth verschillende bevoegdheden worden ontnomen, onder meer het recht om aan straten namen te geven. De aanleiding van deze stap is het besluit van de gemeenteraad van Roseau om de naam van de hoofdstraat van de stad van Queen Mary Street te veranderen in Freedom Street. De regering meent dat de naamswijziging is ingegeven door politieke motieven. De raad bestaat namelijk in meerderheid uit leden van de Freedom Party, die in de oppositie is tegen het centrale eilandelijk bestuur.

De defensiemacht werd donderdag voor onbepaalde tijd in staat van waakzaamheid gebracht vanwege mogelijke verstoring van de openbare orde. De dag verliep overigens rustig en zonder demonstraties, maar op tal van punten in de stad kon men politiemannen waarnemen. Een aanzienlijk aantal mensen werd uit de vergaderzaal van het parlement geweerd, toen het wetsontwerp over de naamswijziging werd behandeld.

MOSKOU. — De functionaris van de KGB, de Russische geheime politie, wiens uitwijking naar Engeland vorige week leidde tot het uitwijzen van 105 Russen, is geen hoge officier. Hij bekleedde een minder belangrijke positie. Dit is van gewoonlijk goedingelichte Russische zijde in Moskou vernomen. Britse dagbladen hadden eerder gemeld dat de man een generaal van de KGB was. Volgens genoemde Russische bron betreft het een functionaris van onge eer dertig jaar, die niet over belangrijke inlichtingen zou beschikken.

SANTIAGO. — De Chileense beweging „Christians for socialism" heeft zondag een mis opgedragen aan twee Braziliaanse guerrillastrijders die deze maand door de politie zijn gedood. Het ging om Carlos Lamarca, leider van het nationale bevrijdingsverbond (A.L.N.), en José Campos Barreto, die maanden lang door Braziliaanse veiligheidstroepen waren opgejaagd. De dienst werd gehouden in een kapel in de wijk „La Victoria" van Santiago, waar vorig jaar een monument is onthuld ter nagedachtenis van de Boliviaanse guerrillaleider Ernesto „Che" Guevara.

Antilliaanse handel met Dom. Republiek

WILLEMSTAD — De uitvoer van de Nederlandse Antillen naar de Dominicaanse Republiek heeft in 1968 een kleine achteruitgang te zien gegeven in vergelijking met 1967. De uitvoer uit de Dominicaanse Republiek naar de Antillen daalde aanzienlijk. Dit blijkt uit het Dominicaanse jaarverslag over de in- en uitvoer, dat is uitgegeven door de afdeling Statistiek van genoemde republiek. In vergelijking met 1965 overigens is de handel aanzienlijk toegenomen.

Dezer dagen is het jaarverslag verschenen, een boekwerk van 324 bladzijden met overvloedig cijfer-materiaal. Daaruit blijkt, dat de handelsbalans van de Dominicaanse Republiek sedert 1910 slechts zes keer een nadelig saldo te zien heeft gegeven en wel achtereenvolgens sedert 1966, maar ook in 1964, in 1958 en in 1921. Naar fob-waarde krijgt men in Dominicaanse pesos — officieel gelijk aan de Amerikaanse dollar, maar buiten de Dominicaanse Republiek doorgaans niet inwisselbaar — het volgende beeld van de Dominicaanse handel. In 1965 had de export uit de Dominicaanse Republiek naar de Nederlandse Antillen een waarde van 550.344 pesos, de invoer 4.789.500 pesos; in 1966 was dit respectievelijk 288.100 pesos en 6.515.684 pesos; in 1967: 755.689 pesos export, 10.292.416 pesos en in 1968 was dit: 467.245 pesos aan export en 9.990.676 pesos, met een nadelig saldo van 9.529.431 pesos van de Dom. Republiek ten voordele van de Nederlandse Antillen.

Ter vergelijking de cijfers van Venezuela: in 1968 exporteerde de Dominicaanse Republiek voor een waarde van 125.208 pesos naar Venezuela en importeerde men voor 3.912.084 pesos uit dit land. Nederland voerde voor 1.628.793 pesos in en voerde voor 6.247.712 pesos uit naar de Dominicaanse Republiek. De meeste handel voerde de Dom. Republiek met de VS. Voor 138.391.054 pesos voerde men uit naar de VS en voor 102.519.852 voerde men in uit de VS, zodat men met dit land een voordelig saldo boekte. Dit hoogstwaarschijnlijk als gevolg van de grote suikeruitvoer.

Het belangrijkste export-product van de Nederlandse Antillen naar de Dom. Republiek wordt gevormd door de gasoline (waarde 5.427.399 pesos) en door ruwe olie (2.514.380 pesos). De andere producten zoals machinerieën liggen aanzienlijk lager.

WILLEMSTAD — Twee van de nieuwe Ford-modellen welke afgelopen zaterdagmiddag geshowd werden door R.E. Yrausquin & Sons. De Fordfabriek bracht dit jaar 39 verschillende modellen van de series Pinto (de jongste), Maverick, Mustang, Gran Torino, Ford en Thunderbird, op de markt. In de Mustang-serie is er keus uit vijf modellen: o.a. de hardtop, de convertible, Grande en de Mach I, welk laatst model te zien is op de foto. De Mach I heeft een 302 V8 motor met luchtgaten op de kap, brede banden, gekleurde „spoiler"-bumper en andere beschilderingen als standaard. Op de andere foto een Mercury Marquis Brougham Hardtop, ook verkrijgbaar met vinyl dakbedekking. Tot de standaarduitrusting van de Marquis behoren o.a.: een 429-4V V-8 motor, „select-shift" automatische versnelling, „power" schijfremmen op de voorwiel, „power" stuurinrichting, enz. Bij de Mercury is er ook een vrij ruime keus uit Marquis-, Monterey, Montego, Cougar en Cometmodellen.

Op 23 september j.l. vierde de heer Carlos Craanberg zijn 25-jarig dienstjubileum bij de OGEM N.V. Hij werd op die middag in het bijzijn van zijn echtgenote door de directeur, ir W. M. Hoekstra, ontvangen die hem het speldje voor 25 jaar trouwe dienst opspelde en de gebruikelijke enveloppe overhandigde. In de kantine werd hij later door de heer A. L. Grootings toegesproken. Door de heer W. Lau werd aan de jubilaris namens het personeel van de Meterkamer en de Buitendienst een aandenking aangeboden. Op de foto: jubilaris temidden van echtgenote en directeur ir W. M. Hoekstra.

WILLEMSTAD. — D... de Antilliaanse em... Thomassen en Drijver... tweede cao aangegaan... bond CFW. In de kan... fabriek op het terr... Curacaose vrije zône... vrijdagmiddag door de... het protocol van deze... tekend. Dit gebeurde... door manager Brinkm... zeld was van zijn echtg... CFW-voorzitter Ong-A... foto). De kantine wa... gelegenheid in een wel... kleed aangestoken. Na... kening werd een gift ov... het actie-commissie vo... Verriet instituut.

Deense afperser gegrepen

KOPENHAGEN. — De Deense politie heeft in de nacht van zondag op maandag een man gearresteerd, die op 16 augustus de directeur van de brouwerij Tuborg, Viggo J. Rasmussen, onder bedreiging van geweld een bedrag van ongeveer 400.000 gulden (Ant.) had afgeperst. De man heeft volgens de politie een bekentenis afgelegd. De 40-jarige dader werd, samen met zijn vrouw, aangehouden in een hotel in Haderslev in Zuid-Jutland, waar hij opviel door zijn zeer royale wijze van leven.

De afperser, wiens naam niet bekend is gemaakt, was op 16 augustus in Kopenhagen in de auto van Rasmussen gestapt. Hij bedreigde met een revolver de brouwerijdirecteur en dwong hem naar diens huis te rijden. Rasmussen kreeg opdracht zijn onder-directeur te bellen, hem te vragen een bedrag van ongeveer 400.000 gulden bij de bank op te nemen en dit naar zijn villa te brengen.

De overvaller zei lid te zijn van het Arabische bevrijdingsfront El Fatach. Het geld zou bestemd zijn voor humanitaire doeleinden. Nadat de afperser het geld in zijn bezit had, dwong hij Rasmussen enige uren in zijn auto met hem rond te rijden. De directeur werd daarop vrijgelaten met de bedreiging dat zijn huis en fabriek door het bevrijdingsfront zouden worden opgeblazen als hij de politie zou waarschuwen.

De 40-jarige man die is gearresteerd in verband met afpersing van Rasmussen, heeft volgens de politie ook bekend dat hij op 23 augustus 1968 eveneens met bedreiging van geweld een bank in Kopenhagen een bedrag van ongeveer 50.000 gulden lichter heeft gemaakt. Hij had toen telefonisch gedreigd een fles met nitroglycerine, die in een vensterbank van het bankgebouw zou staan, met geweerschoten tot ontploffing te zullen brengen als hem het geld niet werd overhandigd. Later bleek het bluf te zijn geweest. In de fles zat helemaal geen nitroglycerine en het geweer was een bamboestok die met luchtballonetjes in evenwicht werd gehouden.

Geslaagden slagerscursus Henderson

WILLEMSTAD — In het cafetaria van het hoofdkantoor te Zeelandia van John Henderson (Curaçao) Co Ltd zijn gisteravond de diploma's uitgereikt aan degenen die met succes de bedrijfsopleiding Runder- en varkensslager en/of uitbener hadden gevolgd. De cursus heeft bijna een jaar geduurd en begon op augustus 1970 en eindigde op 17 september 1971. De leiding berustte bij de heer Frans J. Wijffelaars, meat- and produce manager. Als gecommitteerden traden de heren C.Z. Pronk en L.S. Pietersz op van dezelfde Henderson-afdeling. Het aantal cursisten was 22; een cursist haalde de eindstreep niet. Wel slaagden L.J. Dijkhuizen

(Retail Supervisor); ... (Distribution Manag... nock (Wholesale ... Zopfi, I.L. Francisco, ... M.A. Willem (Superm... C.E. de Groot en R.F. ... Supermarket Manag... mers (Salesman); H.O. ... man); E.C. Leonora ... Bernardus, O.C. ... Leonora (Storekeep... tien, E.E. Legito en ... (Prepacker); H.M. ... Thomas en H.R. ... plenisher Cold Storag...

SABA-nie...

WILLEMSTAD. — ... Nederland verblijvende ... een definitieve voetb... mengesteld, welk werd ... door SABA-sportcom... en SABA-voorzitter ... augustus hebben de ... gevormde elftallen ... vriendschappelijke ... moet, waarbij gevolmachtigde S.G.M. Rozendal aanw... een voorlopig bestuur ... opgevolgd zal worden ... landelijk bestuur. De ... Estella van de W... Amsterdam verleent er ... king aan. Men hoopt, ... ook iets dergelijks ... worden gebracht op ... andere sporten. SABA ... satie, welke de belangen ... nen in Rotterdam ... behartigd.

...isschoppen gaan situatie ...kerk bespreken

...AUS VERWACHT VAN ...YNODE OPLOSSING ...OEILIJKHEDEN

...ME. – Voor het welslagen van ...sschoppensynode heeft Paulus ...begin deze maand een pel...tocht gemaakt naar Subiaco, ...Sint Benedictus drie jaar als ...enaar in een grot heeft geleefd, ...ij heeft alle gelovigen verzocht ...ondag de 26e voor dezelfde ...ie te willen bidden. Wie zijn ...n het Vaticaan te luisteren legt, ...t in alle toonaarden dat de paus ...de synode de hoogste ver...tingen koestert voor wat betreft ...eslissende bijdrage tot oplossing ...e vraagstukken die hem de hele ...n niet zelden een gedeelte van ...cht bezighouden. Problemen, zo ... worden gezegd, waarmee hij tot ...e niet goed raad heeft geweten. ... voor niets krijgt in zijn toe...en de ongerustheid steeds dra...cher accenten.

... middelpuntvliedende krachten ...e kerk worden hoe langer hoe ...er. De afgelopen tien jaar ...en naar schatting vijf...ntigduizend priesters het ambt ...ten, van wie de meerderheid niet ... de moeite heeft genomen ...ensatie te vragen. Driekwart is ...treden, omdat zij de celibaats...lichting niet langer wilden en ...en nakomen, maar het per...age van degenen die tot hun stap ...men, doordat zij hun geloof ...en verloren, is in vijf jaar ...gen van anderhalf tot dertien. ...Vaticane is met smart genoteerd ...in Nederland, eens het missio...senreservoir van de kerk, vorig ...slechts 44 reguliere en 4 seculiere ...sters zijn gewijd.

...or velen van hen die trouw zijn ...ven, heeft het beeld van de ...ter wazige contouren gekregen. ... een duidelijke ontwikkeling aan ...ang, van de institutionele be...ar naar de verkondiger met een ...epaste pastoraal, eventueel met ... links-sociaal en -politiek en...ment, vooral in de derde wereld. ... synode-tekst over het priesterschap zegt in dit verband: „Bij een aantal priesters strekt de twijfel zich uit over de zending van de kerk en de aard van de evangelische getuigenis. Heeft de kerk in deze wereld niet voor alles een zekere politieke rol te spelen? Bestaat deze niet, zoals sommigen beweren, in een kritische houding jegens de hedendaagse wereld, met het oogmerk in haar het zogenaamde revolutionaire bewustzijn wakker te schudden? Mag men uit hoofde van het beginsel dat de naasteliefde politiek moet zijn, voor een dilemma geplaatst worden; de kerk moet zich in de politieke strijd mengen of zij zal, aan zichzelf overgelaten, wegkwijnen?"

„Deze waaier van overtuigingen", zo vervolgt het synodedocument, „bewerkstelligt dat een aantal priesters, die tot in hun diepste vezels geschokt zijn, in hun hart walging en onzekerheid gevoelen. Het komt hun voor dat zij temidden van mensen leven, die zich hoe langer hoe minder van hun aantrekken en geen enkel belang hechten aan de waarden, waarop zij hun leven hebben ingesteld: edelmoedigheid, ijver en toewijding. Vandaar een bitter gevoel van frustratie, in die zin, dat deze priesters zich door de wereld niet meer erkend en zelfs belachelijk gemaakt voelen. Om die reden leven de priesters, die in deze gemoedstoestand verkeren in steeds grotere getale een beroep en doen mee aan sociale, vakbonds- en zelfs politieke acties".

„Van de andere kant ontbreekt het niet aan de priesters", aldus nog steeds het document, „die, in hun oprecht verlangen het Volk Gods de goddelijke boodschap in zijn volheid te brengen, het noodzakelijk oordelen nauwer deel te nemen aan het leven van de mensen, die aan hun herderlijke zorgen zijn toevertrouwd, en hun inspanningen, ook op het sociale en politieke vlak, te delen, opdat allen zien dat de priester werkelijk van en voor het volk is. Dit leidt tot het verlangen zich te mengen in alle vormen van het leven van het volk en zich in het bijzonder te wijden aan politieke activiteiten. een beroep uit te oefenen en een eigen gezin te stichten".

Niet alleen in het roerige Nederland maar ook elders tot onder de rook van het Vaticaan toe, groeit het aantal door revolutionaire priesters geleide, zogenaamde spontane groepen, welke vrijwel zonder uitzondering strek-a-hiërarchisch zijn ingesteld. De ouders van een arbeidsparochie weigeren het vormsel voor hun kinderen en denken er hard over met de bisschop te breken, twee jongelui sluiten een „kerkelijk" huwelijk dat een protest tegen het concordaat wil zijn, groepen gelovigen bezetten kathedralen bij wijze van demonstratie tegen de geestelijke overheid en op het Isolottoproces in Florence zegt een jonge kapelaan: „Wij zijn tot de conclusie gekomen dat Christus niet wordt belichaamd door de kardinalen doch door de armen, de negers in de Verenigde Staten, de Palestijnse vluchtelingen, kortom, door alle ongelukkigen van deze wereld".

Als zoveel jonge mensen de kerk openlijk de rug toekeren of althans er zich inwendig van losmaken, is dat niet op de laatste plaats omdat zij haar onwaarachtig vinden. Talrijke jongeren van tegenwoordig aanzienlijk beter geïnformeerd over het onrecht op aarde dan hun voorgangers, dynamisch, geëngageerd, edelmoedig, radicaal, onverdraagzaam jegens elke vorm van onredelijke ongelijkheid, zien de kerk als de bondgenote van het establishment der machtigen en rijken, die de armen en vertrapten wel dient met de lippen, echter niet met het hart en de daad.

Priesterschap, gerechtigheid — over de hiermee verbonden vraagstukken zullen de tweehonderdtien synodevaders zich op verlangen van de paus vanaf volgende week donderdag, 30 september, gedurende een maand buigen.

De nood is hoog. Het Vaticaan heeft tot nu toe nog geen uitweg gevonden uit de moeilijkheden, hoofdzakelijk, omdat het de theologie van het Concilie nog pas gedeeltelijk heeft verwerkt. Men kan zich niet aan de indruk onttrekken dat daar het begrip „Volk Gods" toch goeddeels een andere inhoud heeft dan in de meer progressieve kerk-provincies en niet zelden eenvoudigweg als een nieuwe term voor „institutionele kerk" wordt opgevat.

Enorme hoeveelheden tijd en energie zijn en worden door het Vaticaan besteed aan de verdediging van een in wezen bijkomstig goed als het verplichte priestercelibaat, terwijl in de missielanden, de voorposten van het Volk Gods onderweg, hoe langer hoe meer bisschoppen, ziende dat het hun gelovigen geen ergenis geeft, zich op dit punt neerleggen bij de gedachte dat nood wet breekt. Geen wonder dat juist daar zoveel stemmen pleiten voor de mogelijkheid gehuwde mannen priester te wijden.

De lopende decentralisatie van het kerkelijke bestuursapparaat wordt doorkruist door onmiskenbare centralistische tendenzen en het doet vreemd aan ook van jonge functionarissen van de Romeinse curie redeneringen te horen uit de oude apologetische doos als: Los van Rome hebben de orthodoxen talloze concessie moeten doen, en zijn de protestanten versnippert geraakt. Laten wij dus vast verbonden blijven met een zo krachtig mogelijke commandocentrale.

Paulus VI is wel de „Hamlet onder de koepel van Michelangelo" genoemd. Men heeft hem soms verweten dat hij zich te lang laat kwellen door de typische scrupules van de intellectueel, of hij wel voldoende adviezen heeft ingewonnen en alle argumenten wel uitputtend tegen elkaar heeft afgewogen, om zich in zijn onzekerheid ten slotte te laten leiden door de laatste raadsheer van de rij. Wellicht zou een andere aanpak dan de omzichtige van Paulus VI in onze tijd niet goed vallen. Maar stellig gaat de paus diep gebukt onder het feit dat voor het christenvolk Rome dikwijls een vat vol tegenstrijdigheden lijkt. Men mag ook aannemen dat hij de aanstaande synode niet minder vurig heeft gewild dan zijn voorganger het Concilie.

...andenlijst ...ed. voetbal

EREDIVISIE

...oord	7	7	0	0	14	1– 2
...ta	7	4	3	0	11	11– 2
...C.	7	4	2	1	10	19– 5
Den Haag/ADO	7	5	0	2	10	10– 6
Twente	7	4	1	2	9	11– 8
...S.	7	3	3	1	9	6– 4
...V.	7	4	1	2	9	8– 8
...V.	7	3	1	3	7	14– 5
Utrecht	7	3	1	3	7	7– 7
...C.	7	3	1	3	7	9– 9
...tar	7	2	3	2	7	6–10
...Ahead Eagles	7	2	3	2	7	6–10
Groningen	7	2	1	4	5	14– 1
...endam	7	0	4	3	4	5– 9
...elsior	7	1	2	4	4	4– 1
Den Bosch	7	0	3	4	3	0– 6
...se	7	0	2	5	3	2–15
	7	0	1	6	1	1–19

EERSTE DIVISIE

...lem	8	6	1	1	13	13– 5
...dhoven	9	5	3	1	13	10– 5
...renveen	9	4	4	1	12	11– 4
...ewijckers	8	3	5	0	11	8– 5
...V.V V.	9	4	3	2	11	14– 9
...eningen	9	5	1	3	11	11– 7
...'67	9	3	4	2	10	8– 6
...w Wit	9	4	2	3	10	9– 9
...V.	9	4	2	3	10	13–13
...a JC	9	4	2	3	10	8–12
...acles	8	3	2	3	8	13–11
...ndam	8	2	4	2	8	12–14
...nbuur	8	3	1	4	7	13– 1
...C.	8	2	3	3	7	9– 9
...Graafschap	8	2	3	3	7	7– 8
...tuna SC	9	2	3	4	7	9–10
...lem II	8	2	2	4	6	9–11
...tuna Vl.	9	2	2	5	6	6– 9
...C. Zwolle	9	1	4	4	6	11–18
...mond Sport	9	1	2	6	4	6–15
...C.	8	0	3	5	3	4–1



COLEBRA BERDE – Op het Sithoc-terrein werd zondag het toernooi verspeeld, dat Estrellas del Norte organiseerde. Er bestond de nodige belangstelling voor het toernooi, waarbij Jong Holland voor de grootste verrassing zorgde door zich in de eerste ronde al te laten uitschakelen. De foto geeft een moment- -opname van de ontmoeting Estrellas del Norte tegen de ploeg van San Willibrordo.

EdN in finale eigen toernooi samen met U.C.

WILLEMSTAD. – Universidad Catolico (U.C.) en Estrellas del Norte (EdN) hebben zich in de finale gespeeld van het door de voetbalclub EdN georganiseerde toernooi. In de halve finales lieten Deportivo Amigoe en Deportivo San Willibrordo een steek vallen en werden zodoende uitgeschakeld. De finale wordt op zondag 24 otkober op het Sithoc-terrein gespeeld.

Voor het EdN-toernooi bestond vrij ,grote belangstelling op het Sithoc-terrein. Jong Holland zorgde voor een verrassing door reeds in de eerste ronde zich te laten uitschakelen, zij het ook na het nemen van doelschoppen.

De uitslagen waren: Juan Domingo-Dep. Amigoe: 2-3; SV Viasa—Universidad Catolico welke club enige overeenkomst vertoonde met Sithoc: 0-3; Dep. San Willibrordo — Estudiantes: 2-2; na doelschoppen: 3-2; Jong Holland-Estrella del Norte: 1-1; na doelschoppen: 4-2; halve finales: Dep. Amigoe-Universidad: 0-3 (nadat Amigoe bij rust al met 0-1 had achter gestaan en een penalty had gemist) en EdN-Dep. San Willibrordo: 1-0.

Centro verslaat Wacao Boys. 3-1

WILLEMSTAD. — Centro Dominguito won gisteravond een oefenwedstrijd als voorbereiding voor de op handen zijnde competitie met 3—1 van Wacao Boys. Het was een aantrekkelijke ontmoeting waarbij vooral de sportieve sfeer opviel. Centro was technisch de betere ploeg en won verdiend.

De eerste treffer van de wedstrijd werd in de eerste helft door Winnie Jansen gescoord voor Wacao. Jaime Cordoba maakte ongeveer tien minuten later reeds gelijk en Natiti Martis zorgde er kort voor de pauze met een strak schot voor dat het 2—1 werd voor Centro. Vijftien minuten voor het eindsignaal bracht dezelfde speler de eindstand op 3—1. De dameswedstrijd werd door Real Tops gewonnen van Deportivo Antiyas zodat de eerstgenoemde vereniging zich geplaatst heeft voor de play-off.

Ritz wint bowling

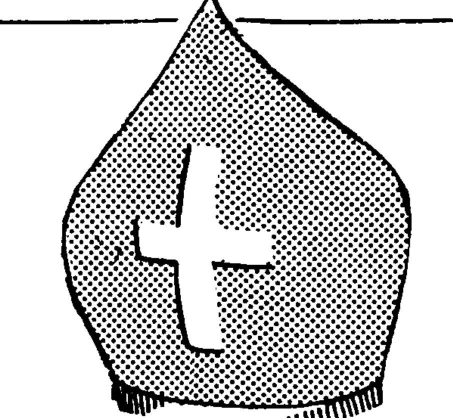
ORANJESTAD. — In het gouden Bowlingtoernooi van de Aruba Tivoliclub behaalde Ritz een 3—1 zege op 3M Tapes. Het was een zeer gelijkopgaande en spannende strijd, maar in de slotfase wisten de Ritz-spelers en speelsters de zege te grijpen. Bij Ritz hadden de hoogste score Cata Arends met 132 en Mario Arends met 215. Bij 3M Tapes waren dit Helen Oduber (alweer) met 139 en Robert Croes met 161.

Aruba Jrs Gedenkboek

ORANJESTAD. — Ter gelenheid van het veertig-jatig bestaan van Aruba Juniors op 5 februari van het volgend jaar, zal een gedenkboek uitgegeven worden, waarin de geschiedenis en wapenfeiten van de club naar voren gebracht zullen worden. In verband hiermee werd een commissie gevormd bestaande uit Jos van der Schoot, Juan Fingal, Cai Odor, Luis Brion en Donny Lacle, die zich zal belasten met de samenstelling van het gedenkboek.

Om de geschiedenis rond de oprichting definitief vast te stellen, zullen alle personen, die op een of andere wijze met de oprichting te maken hebben gehad, uitgenodigd worden voor een bijeenkomst aanstaande maandagavond half acht in het clubgebouw. Het ligt in de bedoeling om het gedenkboek te verluchten met een groot aantal foto's.

ORANJESTAD — Traditiegetrouw zal de Arubaanse Lionsclub in oktober wederom een press-night houden, waarvoor leden van pers, radio en televisie zullen worden uitgenodigd. De press-night wordt dit jaar op woensdag 6 oktober in het Aruba Sheraton hotel gehouden.



Synodaal

WILLEMSTAD – Aan de voor avond van de Bisschoppensynode van de katholieke kerk in Rome heeft het ANP een zeer uitgebreide voorbeschouwing gegeven, waarin gesteld wordt, dat de synode „voor de geloofwaardigheid van de katholieke kerk als instituut van grote betekenis kan zijn". De synode zal als „vergaarbekken, smeltoven en kristallatiepunt moeten dienen van de vaak diametraal tegenover elkaar staande en soms vaag geformuleerde opvattingen binnen de katholieke kerk, naar voren gekomen na de stoot tot vernieuwing, die zes jaar geleden door het tweede Vaticaanse concilie is gegeven". Omdat de Amigoe al de nodige aandacht heeft besteed aan de synode, wordt in de komende dagen het een en ander aan de ANP-beschouwing ontleend in de rubriek Synodaall.

Aan de bisschoppensynode nemen 210 bisschoppen, kardinalen en generale oversten uit alle delen der wereld deel. Van de bisschoppen zijn er 141 rechtstreeks door de nationale bisschoppen-conferentie gekozen, veertien afgevaardigd door de oosterse met Rome geunieerde kerken en 25 rechtstreeks door paus Paulus benoemd. Voorts hebben in de synode zitting tien generale oversten van orden, congregaties en andere religieuze instituten, negentien curie-kardinalen en de secretaris-generaal van de synode, de Pool mgr Wladislaw Rubin.

De acht Nederlandse bisschoppen worden vertegenwoordigd door kardinaal Alfrink, met als plaatsvervanger in geval van verhindering, mgr. Bluyssen, bisschop van 's Hertogenbosch.

Zesentwintig priesters uit 24 landen — onder wie zes uit west- en twee uit oost-Europa zullen als waarnemers de synode bijwonen. Zij mogen wel aan de discussiegroepen deelnemen, maar niet aan de debatten op de synode en hebben geen stemrecht. De belangen van de Nederlandstalige priesters in Nederland en Vlaanderen worden behartigd door de Vlaming Marcel Fraeyman.

Op de agenda van de synode komen maar twee punten voor: „het ambtelijke priesterschap" en „De rechtvaardigheid in de wereld". Vóór ze aan de orde worden gesteld, krijgen de synodevaders een soort panorama voorgeschoteld van alle brandende kwesties waarmee de katholieke kerk op het ogenblik worstelt.

Vier deskundigen, allen priester en lid van de internationale theologische commissie van het Vaticaan, zullen als adviseurs worden gehoord bij de behandeling van het eerste agendapunt. Aan de discussies over het tweede agendapunt zullen vier priesters, twee mannelijke en twee vrouwelijke leken deelnemen. De twee vrouwen zijn de Britse econome Barbara Ward die in Amerika ontwikkelingsproblematiek gedoceerd heeft en de Spaanse Maria del Pilar Bellosillo, voorzitster van de Internationale unie van katholieke vrouwenorganisaties.



WILLEMSTAD. – In de politieclub te Vaersenbaai werd zaterdagavond ter afsluiting van het bezoek van de Venezolaanse politie aan Curaçao een feestavond georganiseerd. Op de foto het moment waarop inspecteur Tweeboom aan kolonel Sayago de Vriendschapsbeker overhandigt. Hoofdagent Goyla kijkt lachend toe.

Noticianan na Papiamentu

WASHINGTON — Un grupo di 21 senador y 35 miembro di congreso a anuncia cu nan lo recomenda un revision completo di e apoyo financiero y moral di Estados Unidos na Naciones Unidas si Taiwan ser expulsa.

* * * * *

WASHINGTON — Marina di Estados Unidos a dicidi pa no continua cu un plan pa desarroya un version di mas alcance di e cohete Poseidon, cu ta ser lanza for di bao di awa, en vista di desarroyo di un sistema defensivo submarino completamento nobo, asina Pentagon a anuncia.

* * * * *

NACIONES UNIDAS — Ministro di relaciones exteriores di Union Sovietica, Andrei Gromyko, a propone creacion di un conferencia mundial permanente di desarmamento, cu mester reuni cada dos of tres anja, fuera di e sede di Naciones Unidas. Tambe el a somete un resolucion na asamblea general di 130 paisnan miembro cu lo mester pone e organismo ey jega na un acuerdo prome cu fin di otro anja tocante fecha y agenda di e conferencia proponi.

RIO DE JANEIRO — Un avion DC-3 Brasilenjo cu 28 pasahero abordo y un tripulacion di cuater persona a cai den e parti nord di Brasil y segun emisoranan den e area a anuncia, aparentemente no tin sobreviviente.

* * * * *

BEIRUT — Vice-presidente di Iraq, teniente general Saleh Mahdi Ammash, y e ministro di relaciones exteriores, Abdoel-Karim Al-Sheikhly, a ser destitui for di nan puesto, asina radio Cairo a anuncia ajera nochi.

* * * * *

ROSARIO (Argentina) — 47 cura catolico, cu a ser arresta diasabra mientras nan tabata demostrando dilanti di e catedral di Rosario a ser poni den libertad awe, 24 ora despues cu un huez a ordena nan libertad.

* * * * *

MUNICH (Alemania) — Mahalia Jackson, e cantante Mericano di jazz, ta seriamente malo y lo bula pa Chicago den un avion militar especial diabiernes pa un examen y tratamento mas aleuw, segun un anuncio awe. E cantante di 59 anja di edad, cu ta un diabetica, a drenta e hospital di ehercito Mericano diaviernes siman pasa.

* * * * *

BOGOTA — Guerrilleronan izquierdista a mata 12 solda den un emboscada den territorio di Selva 200 kilometer suroeste di Bogota, asina ehercito Colombiano a anuncia.

* * * * *

BELFAST — E lider miliatante protestant, reverendo Ian Paisley, awe a anuncia formacion di un organizacion di defensa civil pa contraresta e ehercito Irlandes republicano, cu ta declara fuera di ley, el a haci e anuncio aki dilanti di 5000 partidario na Portadown 20 milla for di Belfast, mientras cu na Londen tres prome ministro tabata reuniendo pa discudi e maneranan pa termina e dos anjanan di violencia na Irlanda del Norte.

* * * * *

AGRIGENTO (Sicilia) — Tormentanan pisa a azota e parti suroeste di Sicilia asina fuerte cu hopi terreno y cas a bini bao di awa y cu hasta cuidad y pueblonan completo a ser isola for di resto di mundo. E danjo total ya caba ta core hopi millones. no tabatin informacion tocante posibel victimanan.

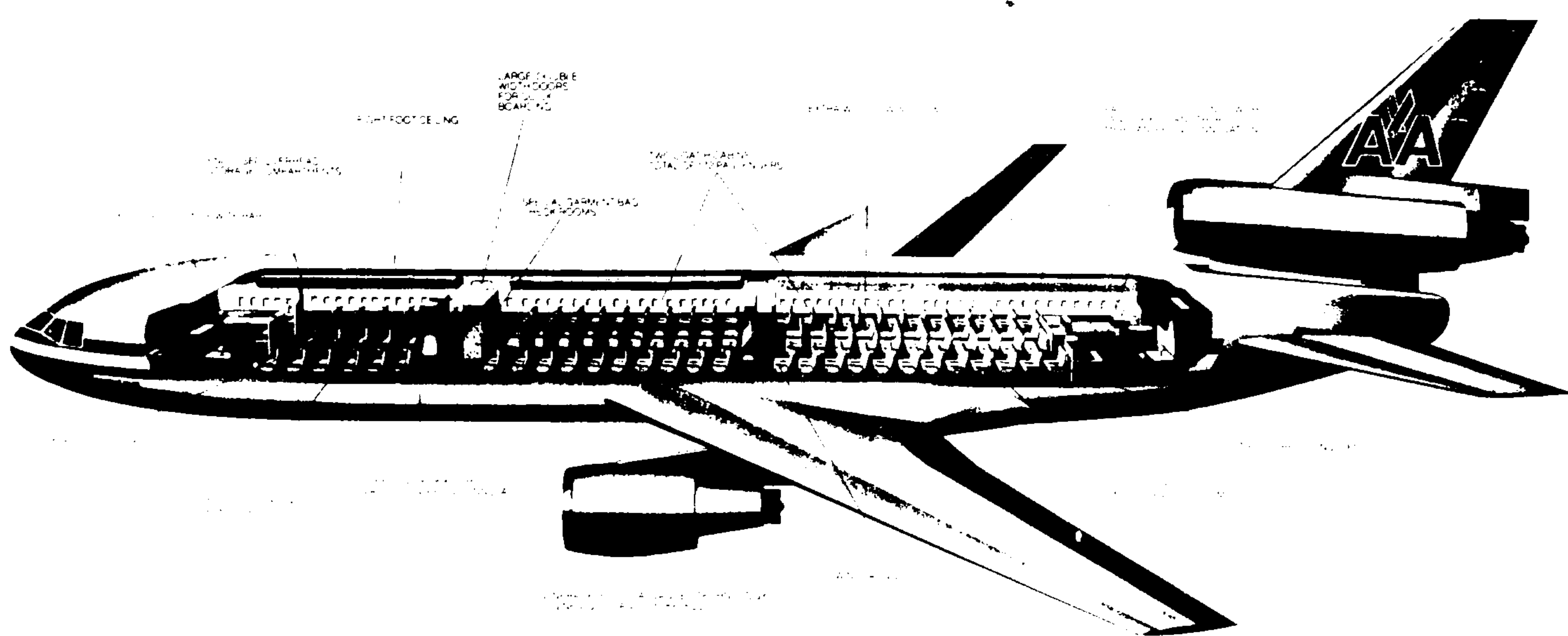
* * * * *

EINDHOVEN — Un vocero di polis na Eindhoven a bisa ayera nochi contestando preguntanan cu e cantidad di victima di e incendio den e hotel definitivamente ta 11. Den e tres hospitalnan tin un total di 12 herido.

DEN HAAG — E ministronan De Koster di defensa y Van Agt di husticia a forma un grupo di trabao y un comision consehero, cu lo bai ocupa nan mes cu revision di e codigo penal militar. Gobierno Hulandes kier duna hopi prioridad na e revision aki na 1972.

* * * * *

LUXEMBURG — E segundo partido di e prome vuelta di e torneo pa e copa UEFA entre Aris Bonnewegen y FC Den Haag ayera nochi na Luxemburg, a termina den un empate di dos gol. FC Den Haag, cu a gana e prome partido 5-0, a cualifica su mes pa e siguiente vuelta.



DC-10 (TRIJET) WELDRA NAAR ARUBA EN CURACAO

WILLEMSTAD. – Op 5 augustus werd in de Verenigde Staten, welhaast onopgemerkt, een geheel nieuw type vliegmachine in gebruik genomen. De McDonnell Douglas DC–10, een driemotorige Jet, ook wel Trijet genoemd. Het feit dat de D.C.–10 in tegenstelling tot de grotere broer de Boeing 747 een minder feestelijk onthaal in de luchtvaartwereld te beurt viel, duidt allerminst op eventuele minder goede kwaliteiten. Het tegendeel is namelijk waar. In de korte tijd dat de machine nu dienst doet in de burgerluchtvaart zijn de verwachtingen van dien aard dat de DC–10 spoedig het populairste toestel van de zeventiger jaren zal worden. Daar kan zelfs het zoveel indrukwekkender welkom van de Boeing 747 nu ruim een jaar geleden, weinig aan veranderen. Aldus een persbericht van CAPACAS, welk bureau de p.r. verzorgt voor American Airlines.

"Tijdens een korte plechtigheid op 29 juli j.l. werden de eerste toestellen van het type McDonnell Douglas DC–10 overgedragen aan Amerika's grootste luchtvaartmaatschappijen: United Airlines en American Airlines. De officiële openingsvluchten werden door de respectieve maatschappijen op 17 en 18 augustus 1971 vastgesteld. In recordtijd wist American Airlines echter de zo noodzakelijke voorbereidingen voor die allereerste commmerciële vlucht te treffen waardoor het tijdstip van de eerste vlucht geheel onverwacht verlegd kon worden naar 5 augustus. Zo onverwacht werd de vlucht ingelast dat zelfs voor ingewijden de verrassing groot was.

Vlucht 184 vond plaats om 9.45 in de morgen en verving de tot dusver voor deze lijnvlucht bestemde Boeing 747 van Los Angeles naar Chicago, een machine die qua capaciteit veel te groot bleek te zijn voor deze lijn. Met het inzetten van de DC–10 die met een capaciteit van circa 206 passagiers zo'n 100 zitplaatsen minder heeft dan de 747, kon de Boeing de zwaar overbelaste vluchten tussen New York en San Juan gaan verzorgen. En juist dit inzetten van de nieuwe DC–10 voor American's Astroliner 747 mag als symbolisch gezien worden voor de veelbelovende toekomst van de wel kleinere, doch veel energieker en flexibeler DC–10.

Behoefte

De Boeing 747, is een machine die op de eerste plaats ontworpen werd als een paradepaardje van de fabrikant en met een capaciteit die, voor wat betreft de huidige malaise in het luchtvaartverkeer "op de groei" werd ontworpen. De DC–10 daarentegen is een machine die voortkwam uit een duidelijke behoefte van de luchtvaartmaatschappijen naar een 100 pCt. funktioneel toestel voor direkt en winstgevend gebruik. Ontworpen in nauwe samenwerking met de luchtvaartmaatschappijen zelf (waaronder American Airlines) s) voldoet het aan alle eisen en verlangens van die maatschappijen, zowel wat betreft het technische gedeelte als de accomodatie voor passagiers en het luchtvrachtvervoer. De kwaliteiten die de DC–10 bezit zijn, zoals de financiële executive vice-president van American Airlines Donald J. Lloyd-Jones opmerkte: "bijna beangstigend goed". Kwaliteiten die het toestel met recht een Super Jet maken.

De DC–10 is uitgerust met drie motoren; naast de exemplaren aan weerzijden onder de vleugels werd een derde motor boven de staart aangebracht. Samen met de extra spanwijdte van de vleugels zorgen zij voor een maximum aan stabiliteit. Het totale vermogen van de drie motoren stelt het toestel in staat om snel van de grond te komen en zeer stijl te klimmen tot de vereiste maximum hoogte, waardoor het bijzonder geschikt is voor de kleine vliegvelden. De motoren zijn van het type General Electric CF–6, de eerste in hun soort die zowel wat betreft het voorkomen van geluidshinder als luchtverontreiniging aan de allerhoogste eisen welke gesteld worden door de F.A.A. (Federal Aviation Administration) Mede door deze zeer sterke pluspunten is de DC–10 bijzonder welkom in onze hedendaagse wereld waarin de mensheid paal en perk dient te stellen aan de verontrustende milieu verontreiniging en geluidshinder.

De DC–10 heeft, evenals de Boeing 747 een zogenaamde "wide body", een zeer brede romp. Hierdoor wordt de passagier een maximum aan comfort geboden. Ofschoon de maximum capaciteit cirka 260 passagiers bedraagt, is de configuratie voor wat betreft American Airlines gesteld op 208 zeer comfortabele zitplaatsen. Dit aantal is verdeeld in 34 first class plaatsen en 174 zitplaatsen in de economy class. Beide klassen zijn echter bovendien nog weer onderverdeeld in compartimenten voor rokers en niet rokers. De plaatsen zijn twee-aan-twee en worden door twee looppaden in drie rijen verdeeld. De populaire bars met plafond op sta-hoogte en de lounges met gemakkelijke zitjes waarmee de Jumbo's zijn uitgerust, zijn eveneens in de DC–10 voor beide klassen aanwezig. Maaltijden worden benedendeks bereid en door middel van verwarmde serveerwagens met liften naar boven gebracht.

Lijndiensten

Met het inzetten van de DC–10 op geregelde lijndiensten wordt ook voor wat betreft het vrachtvervoer een geheel nieuw tijdperk ingeluid. Het vrachtvervoer in deze super Jet geschiedt door middel van lichtgewicht aluminium containers waarvan er in totaal 14 in de enorme laadruimten passen. Elk heeft een capaciteit van zo'n 3200 lbs hetgeen de totale vrachtcapaciteit op 31.000 lbs brengt. Door deze revolutionaire wijze van luchtvrachtvervoer dat tot op heden slechts door de Boeing 747 werd verricht, kunnen nu ook de kleinere luchthavens profiteren. Speciale luchtvrachttarieven met aanzienlijke kortingen maken het geheel nog aantrekkelijker.

De eerste DC–10 toestellen hebben hun intrede in de luchtvaartwereld gedaan en de resultaten zijn tot dusver overweldigend. Ondanks de overcapaciteit welke ontstond toen de 747 bestellingen afkwamen, is de DC–10 als mini-Jumbo bijzonder welkom. Ingezet voor de 747 zullen zij verlies in winst om kunnen zetten op de minder drukke routes. Een vervanging die voor wat betreft comfort, tijd enz., niet ten koste van de passagiers gaat. Voor de maatschappij eindelijk winst in een tijd waarin de luchtvaartmaatschappijen met grote verliezen te kampen hebben. Voorzichtige berekeningen van de vice-president financiën van American Airlines, Donald Lloyd-Jones wezen uit dat de DC–10 die zowel op korte als op lange afstanden met winst kan opereren, de maatschappij per passagier per mijl zeker 10 pCt. voordeliger uitkomt dan de Astroliner 747. Gedurende de eerste 10 dagen na de ingebruikname, toonden cijfers een 80 pCt. bezetting aan, hetgeen neerkomt op een 3000 passagiers die met het toestel werden vervoerd. Passagiers die in hun enthousiasme over de nieuwe Jet niet onderdeden voor de authoriteiten van de maatschappij.

Voor het einde van het jaar zal de DC–10 vloot van American Airlines uitgebreid zijn tot vijf exemplaren, een aantal dat in de loop van 1972 op 25 gebracht zal worden. In afzienbare tijd zullen de Super Jets eveneens ingezet worden op de routes naar het Caribisch gebied en aldus een vertrouwd beeld gaan vormen op de luchthavens van Aruba en Curacao. Bovendien heeft American Airlines optie op nog 10 extra toestellen van dit type. Definitieve bestelling hangt echter af van het feit of American Airlines in 1972 toestemming zal verkrijgen om een fusie aan te gaan met de belangrijke luchtvaartmaatschappij - Western Airlines. Door deze fusie zou American Airlines tot ongekende grootte kunnen uitgroeien en welhaast een zekere kans maken om de grootste en belangrijkste maatschappij van de Verenigde Staten te worden. De eventuele fusie zal voor passagiers en uiteraard voor de Antillen bijzonder vele voordelen met zich meebrengen. Met de aanzienlijke uitbreiding van het luchtnet welke de fusie met zich meebrengt zal niet alleen de Verenigde Staten tot in de verste uithoeken op zeer snelle en uiterst efficiënte wijze bereikbaar worden doch eveneens Mexico, Hawaii, de Pacific, Alaska etc. etc. Verbindingen welke voor het overgrote deel door de DC–10 vloot onderhouden zullen worden.

DANKBETUIGING

Voor de vele bewijzen van deelneming gedurende de ziekte en bij het overlijden en de begrafenis van onze innig geliefde en onvergetelijke moeder, mevrouw de weduwe

LEONORA HERNANDEZ

betuigen wij onze oprechte dank.

Dat zij ruste in vrede.

Namens de kinderen
Chichita en Mosa Hernandez.

[S]ecretaris-generaal mgr Pironio:

[C]elam gekenmerkt door [h]onger naar vernieuwing

[R]eflexie als [di]enst aan [ke]rk in L.A.

[S]AN HOSE. – De Celam – de [Latij]nsamerikaanse bisschoppenraad [is] een nieuwe fase begonnen door [de] verdere uitdieping van de drie [belan]grijkste aspecten van zijn func[tie]: de drie fundamentele aspecten.

[De] Celam wordt gekenmerkt door [een] inwendige dynamiek van de [Geest], een door honger naar ver[nieu]wing van de kerk en de realisatie [van] de gerechtvaardige verwachting [van] de volkeren van de Latijns-Ame[rika] en stelt zich verder ten doel een [bijdr]age te leveren aan het streven [om] de kerk werkelijk tot „een licht [voor] de volkeren en een universeel [sacra]ment van de verlossing" te [make]n. Zo schrijft Celam-secre[taris-]generaal mgr. Eduardo Pironio [in e]en bijdrage voor de Osservatore [Rom]ano.

[Wat] de grotere nadruk betreft op [de] bestudering van de theo[logis]ch-spirituele natuur van de Ce[lam], zal het gaan om de ontdekking [en d]e demonstratie, dat de Celam het [essen]tiële teken van de Geest is. Dit [is o]ok nodig ter voorkoming van de [opvat]tie, dat de Celam aangezien [word]t als een nutteloze super-struc[tuur], welke drukt op de dynamiek [van] de onderscheidene bisschoppen[conf]erenties in Latijns-Amerika. De [Cela]m wil namelijk slechts dienen, [door] reflexie en bezinning, niet [maar]t door actie. Deze dienstverle[ning] wil de Celam geven door aan de [bissc]hoppenconferenties opfrissings[cur]ssen aan te bieden, zoals dat [gebeu]rde in juli van dit jaar. Daarbij [kwa]men een aan de Latijnsameri[kaans]e omstandigheden aangepaste en [o]p geënte theologische pastoraal [tot st]and stellen.

[D]e Celam wil helpen bij een [aut]hentieke interpretatie van de [Latij]nsamerikaanse kerk in zijn eigen [situ]ante en in zijn specifieke roe[ping]. De Celam vormt niets en wil [ook] niets opdringen maar wil slechts [zijn] diensten aanbieden aan de [biss]choppenconferenties, zodat deze [en d]e plaatselijke kerken in verbin[ding] met de universele kerk hun [eigen] rijkdommen kunnen ontdek[ken]. De Celam is namelijk niet de [Latij]nsamerikaanse kerk. Men wil [da]n de kerk in Latijns-Amerika [hel]pen zijn eigen aanwezigheid en [opdr]acht te verstaan en zich overeen[kom]stig zijn roeping te ontwikkelen. [In d]it verband kan men, zonder al te [dog]matisch te werk te gaan, toch [drie] terreinen onderscheiden, welke [op e]en bijzondere manier van belang [zijn] voor de kerk in Latijns-Amerika [en d]us ook voor de Celam.

[a)] de evangelisatie: het uitdragen [van] het Goede nieuws van Jezus, de [boo]dschap van de volledige verlos[sing]. De Celam experimenteert om de [noo]dzaak van de verlichting, het [vol]wassen worden en de verplichting [om] het ontvangen geloof duidelijker [te m]aken. Een profetische taak voor [de k]erk, voor zijn categetisch werk [en] voor een echte liturgische ver[nieu]wing. Maar een autenthieke evan[gelis]atie brengt practische verplich[ting]en met zich mee voor de christen.

[Vo]ndaar de gevoeligheid van de [Cel]am voor het probleem van de [soci]ale rechtvaardigheid in de wereld [en] [van]den tegen de achtergrond van de [hui]stige situatie van onderontwikke[lin]g in het continent. Vandaar ook de noodzaak met evangelische exactheid de waarlijke betekenis van de bijbel te preciseren - in feite: de bevrijding van de mens, Geloof en rechtvaardigheid, evangelisatie en de bevordering van het menselijk, moeten van elkaar onderscheiden worden, maar zijn harmonisch met elkaar verweven.

b) het uitdragen van de pastoraal. De opleiding van de priesters bv. Dit is echter geen exclusief Latijnsamerikaans probleem. Misschien staan landen met een veel oudere traditie op christelijk gebied, voor een nog groter probleem: de ontzagelijke afname van het aantal roepingen, de desoriëntatie van de religieuzenen, en de radicalisering van de leken. Daarom moet ernstig maar zonder pessimisme, een studie gemaakt worden van het probleem van de bediening in de kerk; de selectie, de voorbereiding en het voortdurend opnieuw op peil brengen van de bedienaren; het scheppen of herstellen van andere vormen van bediening; analyse van de verwarring op godsdienstig gebied.

c) de zorg voor de jeugd. Latijns-Amerika is een opmerkelijk jeugdig continent; daarom moet de kerk een bijzondere aandacht besteden aan de jeugd. De jongeren vormen de toekomst. De kerk biedt hen als een getuigenis van de hoop een kerk aan die, echt arm, zich bewust van zijn opdracht en vervuld van de Paasgedachte.

Het t derde aspect van de nieuwe fase is een bredere deelname van alle bisschoppen in de Celam. Deze is namelijk van hen en wil alle bisschoppen ten dienste staan. Het is absoluut noodzakelijk dat de bisschoppen de Celam als iets van hen eigen voelen. Dit als een natuurlijke uitdrukking van hun collegialiteit en als een broederlijke uitwisseling tussen de onderscheiden plaatselijke kerken. Maar de deelname geldt niet alleen bisschoppen, maar het gehele godsvolk. De Celam wil de gehele Latijnsamerikaanse bevolking ten dienste staan.

De Celam is het orgaan van een kerk, die het "zijn" uur beleeft temidden van spanningen, welke de kerk zuiveren en van eisen, welke de kerk verplichtingen opleggen. Daarom wordt van allen in de Celam geeist: een grote armoede: dat we ons bevrijden van elk triomfalisme, van zelfverzekerdheid en ongeduld en dat we ons verenigen met de Heer en ons slechts toevertrouwen aan de Geest; een grote evenwichtigheid, welke ons in staat stelt de eisen van het evangelie helder te zien en welke ons het mysterie van de mens doet zien in het licht van het Vleesgeworden Woord en het zoeken van de volledige bevrijding van de volkeren in het Paas-perspectief van de Verrezen Christus;

een grote geest van eensgezindheid, welke de persoonlijke ambities overstijgt en open doet staan voor de lokale noden van de lokale problemen, om zo te leven als de autenthieke kerk van Jezus Christus.

Aldus de secretaris-generaal van de Celam in de Osservatore Romano, mgr. Pironio.

Oecumenisch huwelijk

WILLEMSTAD. – Voor de eerste maal had onlangs op Curacao een oecumenische huwelijks plechtigheid plaats, een inter-christian marriage, zoals de heer Clarence Richardson het noemde. Dit is een huwelijk tussen een rooms-katholiek en een gedoopte protestant van één der christelijke kerken. Indien bij de huwelijkssluiting beide partijen (en wederzijdse families) op hun rechten blijven staan, en dit geheel terecht, is er plaats voor een oecumenische dienst.

Dit betekent, concreet gezegd, dat de dominee en de priester met het bruidspaar aan tafel gaan zitten, om alles uit te praten, om zo te achterhalen, hoe de wederzijdse gevoelens liggen op godsdienstig en kerkelijk gebied. In beraad van al deze vier partners wordt de dienst opgesteld. Het gaat dus om de inbreng van alle vier betrokkenen.

Wordt bij de huwelijksinzegening een Eucharistie of Avondmaal gewenst, dan kan dat ook. Bruid en bruidegom kunnen dan volledig aan Eucharistie of Avondmaal deel nemen, als zij dat wensen. Er wordt van geen van beide kanten niets, maar dan ook niets opgelegd. Dit blijft in ieder opzicht een vaste grondregel: respect voor elkaars gevoelens en ideeen is het uitgangspunt voor echte Oecumene.

Op vrijdag 17 september is dit in praktijk gebracht op Curacao bij het huwelijk van Marie Solange Peret Gentil en Adrie Prins. Voorgangers in de dienst waren dominee F. Helder van de Fortkerk en pastoor A. van Bakel van de katholieke kerk.

Omdat het de eerste keer was dat dit gebeurde, was het een proeve, waarvan achteraf gezegd mag worden, dat deze geslaagd is tot tevredenheid van alle aanwezige familieleden en vrienden en van de leden van beide kerken. Er hebben zich zeker ook feiten en onvolkomenheden voorgedaan, maar het is gebleken, dat het een goede basis is om op deze weg voort te gaan.

Raad van kerken mag controversionele zaken niet ontvluchten

GENEVE. – De Raden van kerken moeten een meer uitgesproken rol gaan spelen en zich daarom niet laten afschrikken door vraagstukken, waarover de meningen verdeeld zijn. Zo zal een Raad van kerken een standpunt moeten bepalen om de sociale rechtvaardigheid te verzekeren, het racisme te bestrijden en om verzoening tot stand te brengen. Tot deze conclusie kwamen de honderd afgevaardigden, die de conferentie bijwoonden, welke zich bezig hield met de plaats van de Raad van kerken.

De Raad van kerken mag nimmer een speelbal worden in handen van een regering en evenmin mag de Raad de schijn wekken een imaginaire autoriteit boven de regering te zijn. Er zijn echter fundamentele menselijke rechten, waarop de Raad van kerken moet blijven aandringen. Dit alles ondanks het feit, dat er tussen de Raad van kerken en een overheid een bepaalde relatie kan bestaan op het gebied van de kerkbelasting of de ontheffing van belastingplicht.

Ook moet de plaatselijke Raad van kerken actief deelnemen aan het zoeken naar wegen om tot een Eucharistische communio te komen. Zo zal de Raad de Eucharistieviering niet mogen ontlopen. Ook zal men serieus moeten zien of men stappen kan ondernemen, welke de lid-kerken confronteert met hun eenheid in Christus. Alle kerken zullen zich namelijk de vraag moeten stellen: gebruiken we de Raad van kerken als een façade, waarachter we de werkelijke kwestie ontlopen, namelijk, dat wij allemaal één zijn in Christus, terwijl onze kerkelijke structuren als afzonderlijke denominatie een ontkenning van deze eenheid vormen.

Ook hield de conferentie zich bezig met de radicale bewegingen, welke in en buiten de kerken zijn ontstaan en welke de vernieuwing van de kerken ten doel hebben. Deze bewegingen spreken dikwijls namens degenen, die geen stem hebben en zij vertegenwoordigen vaak een gezonde uitdaging aan de sloomheid van de kerken om uit de ouderwetse tradities te breken en te beantwoorden aan de nieuwe taken, waarvoor God de kerken heden ten dage plaatst. De kerken zouden zich open op moeten stellen voor sommige van deze radicale bewegingen.

Hoewel de Raden van kerken van nature tijdelijk en onvolmaakt zijn, tonen zij een bij-elkaar-horen van christenen en dienen zij een instrument te zijn voor de vernieuwing van de kerken. Wanneer kerken in enig opzicht gemeenschappelijk leven delen, gezien en gezamenlijk handelen, dan verschijnt er een nieuwe kerkelijke werkelijkheid, niet in de Raad als een organisatie maar onder de lid-kerken, waarbij de Raad als instrument dienst mag doen.

Hervormden overleggen met kath. en Lutheranen

GENEVE. – Het uitvoerend comité van het Wereldverbond van hervormde kerken heeft tijdens zijn laatste vergadering in Genève zijn goedkeuring gehecht aan overleg met de katholieken over het gemengde huwelijk en aan de „concordia" met de Lutheranen op het gebied van het preken en de tafeldienst. Het comité toonde zich verheugd over het feit, dat er een gezamenlijke commissie was gevormd van Hervormden, Lutheranen en katholieken, welke in november bijeenkomt om over de theologie van het huwelijk en het probleem van het gemengde huwelijk te spreken. Ook hechtte het comité zijn goedkeuring aan het plan de relaties van kerk tot kerk aan te moedigen. Voor de periode 1971-1972 wordt prioriteit gegeven aan de contacten met de lid-kerken in zuidelijk Afrika bij hun christelijk getuige in een gescheiden gemeenschap.

Verder werd goedkeuring gehecht aan het verzoek aan de 130 lidkerken om hun financiële bijdrage met 33 procent te verhogen om de als gevolg van de devaluatie verminderde inkomsten bij te spijkeren en tevens om een fonds op te zetten om de kosten te dekken voor de assemblee in het jubeljaar 1977. Ook keurde men goed de Hervormde persdienst van een maandblad om te zetten in een blad, dat om de twee maanden verschijnt en tevens om deel te nemen aan het geïntegreerde oecumenische persdienst This Month. Tevens was men het eens met het aanmoedigen van theologische activiteiten tussen de lid-kerken in Azië, Afrika en Latijns-Amerika, door bijvoorbeeld het organiseren van bijeenkomsten, welke in verband staan met toekomstige vergaderingen van het uitvoerend comité. Tevens keurde men het goed, dat men de studies coördineert met de Lutherse wereld-federatie. Tenslotte ging het uitvoerend comité akkoord met de toelating van de volgende vier kerken: de kerk van noord-India, de Lesotho evangelische kerk, de Hong Kong raad van de kerk van Christus in China en van de Zweedse Mission covenant church.

Bisschoppen van Pto Rico aangeklaagd

PUERTO RICO. – Bisschop Parrilla, die enkele jaren geleden wegens een conflict met zijn medebisschoppen van Puerto Rico buiten de hiërarchie is gezet, heeft felle kritiek geuit op zijn mede-bisschoppen. Twee van hen hebben onlangs negen paters Dominikanen buiten spel gezet, omdat zij te veel samengingen met de armen en zich tegen het heulen der kerk met de kapitalisten hadden gekeerd.

In een broederlijk schrijven, dat hij het licht heeft doen zien en aan bisschoppen en priesters toegezonden heeft, zegt hij onder meer: „De verhoudingen tussen bisschoppen onderling en tussen bisschoppen en priesters en het Godsvolk zijn op een enkele uitzondering na, louter van boven naar beneden. Terwijl de hele wereld republikeins en democratisch optreedt, blijven de bisschoppen vorsten en koninkjes."

En verder verwijt bisschop Parrilla zijn mede-bisschoppen, dat zij in hun normen en methoden zuiver als kapitalisten optreden, dat zij de kerkelijke goederen niet coöperatief of gemeenschappelijk willen beheren. „Wij worden met de rijken en de machtigen geïdentificeerd. Wij gaan banken en kazernes zegenen en stellen ons op die manier achter de uitbuiting en onderdrukking van de armen."

SABA vindt antwoord minister beneden peil

WILLEMSTAD. – In het informatieblad van de stichting Algemene belangen Antillianen (SABA) in Rotterdam en omstreken is een kort commentaar verschenen op het antwoord, dat minister F.J. Pijpers heeft gegeven naar aanleiding van het telegram van de WIPM aan de raad van ministers in verband met het zo geheten wangedrag van de bewindsman op Sint Eustatius. De bewindsman had namelijk laten weten, dat hij geen verantwoording schuldig is aan de raad van ministers noch aan de WIPM over zijn gedrag. Het antwoord van de minister komt absoluut niet overeen met zijn functie als minister, aldus SABA. Men zou zich kunnen voorstellen, dat een minister zegt, dat hij geen verantwoording schuldig is aan de oppositie, maar het is onbegrijpelijk dat hij dit zelfs durft te zeggen ten opzichte van zijn collega-ministers. Volgens het SABA-blad heeft een minister wel degelijk rekenschap te geven aan het volk, dat hem kiest en waaraan hij het te danken heeft dat hij zit, waar hij nu zit. Als een minister denkt dit niet te hoeven te doen, dan moet hij verdwijnen. Een vraag van de volksvertegenwoordiging moet beantwoord worden. Aldus SABA.



...leren zichzelf te bevrijden...

YMCA: opvoeding tot sociale verandering

Mens leren zichzelf te bevrijden

ACCRA. – De ongeveer 450 deelnemers aan de vergadering van de YMCA-raad te Accra in Ghana hebben besloten de hoogste prioriteit te geven aan de bestrijding van het racisme. Daarbij besloot men om in eigen gelederen te onderzoeken in welke mate er eventueel rassen-discriminatie bestaat en verder om de situatie in eigen land te bekijken om zodoende op alle mogelijke manieren actie te ondernemen tegen discriminatie.

Geen enkele wereld-vergadering van de YMCA werd tot op heden door een zo groot aantal deelnemers bezocht. Zij vertegenwoordigden zeventig landen. Men aanvaardde het programma Opvoeding voor sociale verandering, voor de komende vier jaar. Namens de Wereldraad van kerken hield dr Alan A. Brash de gedelegeerden de uitdaging voor niet alleen op individuele noden te reageren maar ook om verandering van de sociale en economische situatie na te streven, welke een fysieke en mentale verarming teweeg brengen. Ga je door steeds voldaan te blijven als je een slachtoffer van de onrechtvaardigheid opgepikt hebt, terwijl je nooit probeert iets te veranderen? Volgens hem betekent werken aan de noodzakelijke verandering, dat men op de hoogte geraakt van het gebruik van de democratische macht en ook dat men de mensen opvoedt om hun macht te gebruiken om druk uit te oefenen op de verandering.

De YMCA-raad deed de aanbeveling dat de nationale organisaties opnieuw in studie nemen, wat het wil zeggen, dat men in deze tijd een christelijke beweging is. Daarbij moet men een frisse blik hebben voor hun programma, het beleid ten opzichte van de leden en het kader. Als speciale studie-objecten werden aangeraden: het menselijk milieu, vrede en ontwapening, beroepsopleiding en het werken onder vluchtelingen en migranten.

Ook werd het voorstel aanvaard, dat de leden van het uitvoerend comité bij hun verkiezing niet ouder mogen zijn dan 55 jaar en dat zij niet langer dan twee periodes van twee jaar mogen aanblijven. Voor het comité werden niet alle twintig beschikbare plaatsen gekozen; Europa en Noord-Amerika namen genoegen met één lid minder om zo plaats open te houden voor meer afgevaardigden uit Azie en Afrika.

De Trinidadiaan dr Roy Neehal, die dienst doet voor een Sodepax-commissie, leverde kritiek op het gangbare onderwijssysteem. Volgens hem is de oplossing voor de wereldnoden: meer en meer van hetzelfde voor meer en meer mensen na te streven. Hij stelde de YMCA voor zijn bronnen te investeren in hulp aan de marginale groeperingen in elke maatschappij, om die te helpen zichzelf te bevrijden van de krachten, welke hen onderdrukken.

Dit houdt volgens hem een openheid in voor elk experiment, vernieuwing of verandering in de opvoeding voor zo een betrokkenheid of een nieuw bewustzijn onder de massa's te ontwikkelen. Het leven in de hedendaagse en toekomstige wereld dient de raison d'être te zijn voor elke formulering van het onderwijs. Formeel schools onderwijs mag een component van de opvoeding zijn, maar het zal eerder een gereedschap zijn dan uiteindelijke expressie daarvan, zo meende hij.

KERK EN WERELD

Evangelisatie bedrukt bij Methodisten

DENVER. – De Wereldraad van de Methodistische kerken heeft tijdens zijn vergadering te Denver in Californië een programma aanvaard om volgens een bepaald tijdschema alle nadruk te gaan leggen op de evangelisatie. Dit programma zal nu door de 55 lid-kerken van de Methodistische wereldraad moeten worden behandeld en eventueel uitgebreid. Al het mogelijke zal in het werk moeten worden gesteld daarbij samenwerking te zoeken met andere kerken.

Het tijdschema ziet er als volgt uit: 1971-1973: periode, waarin de lidkerken hun beslissing over het programma zullen moeten nemen; in 1974 een mondiaal congres van de Methodisten over de evangelisatie, waarna in 1975 de praktische uitvoering van het programma moet beginnen. Het programma wil de nadruk leggen op de realiteit van en de noodzaak tot een inwendige persoonlijke ervaring van God in Christus door de Heilige Geest en op de noodzaak een juiste sociale orde te scheppen waarin alle volkeren en vooral die volkeren, welke tot heden toe daarvan versteken waren, een echt menselijk bestaan kunnen leiden.

Dr John Deschner, professor van de Petkins theologie-school in Dallas, hield de afgevaardigden voor: onze situatie als verdeelde kerken is niet die van een verliefd stel jongeren, die elkaar het hof proberen te maken, maar die van een gehuwd stel, dat pretendeert nog niet getrouwd te zijn. Wij zijn een kerk, zij zijn het altijd geweest: we zijn eigenlijk gek te leven alsof God ons niet met elkaar heeft verenigd.

Evang-Methodisten:

Kap. systeem in strijd met christelijke geest

BUENOS AIRES. – De Evangelisch-Methodistische kerk van Argentinië heeft een boodschap tot de natie uitgegeven, waarin een oproep gedaan wordt om de staat van beleg op te heffen, welke generaal Alejandro A. Lanusse in april heeft afgekondigd. Ook roept deze kerk op tot het beeindigen van de arrestaties wegens politieke redenen en omdat de betrokkenen voor de vakbeweging actief zijn.

Ook wordt in de boodschap kritiek geleverd op de stijging van de kosten van levensonderhoud en het ontbreken van overheidsfondsen voor onderwijs, gezondheidszorg en voor culturele doeleinden. Het daarvoor bestemde geld wordt namelijk aangewend om wapens te kopen. De sociale noden zijn terug te brengen tot het kapitalistisch systeem, dat in tegenspraak is met de christelijke geest en dat geen sociale harmonie kan bevorderen en kweken. Aldus de boodschap van de 150.000 leden tellende kerkelijke groepering.

[So]depax gaat verder

[G]ENEVE. – Sodepax als de [gemee]nlijke commissie van de We[reld]raad van kerken en de katholieke [kerk] ter bevordering van de recht[vaar]digheid, ontwikkeling en de vre[de] in de wereld, is in juli begonnen [met] zijn tweede experimentele [peri]ode voor drie jaar. Daarin wil [het] vooral de aandacht vestigen op [het] werelddeel Afrika. Opzet blijft: [de] bewustwording te vergroten van [de] individuen en groepen ten op[zich]te van de vrede en de rechtvaar[dig]heid.

DIENST WATERDISTRIBUTIE CURACAO

WAARSCHUWING

De Dienst Waterdistributie maakt alle aangeslotenen erop attent, dat de waterrekening over de boekmaand JULI 1971 per 5 OKTOBER a.s. moet zijn betaald.
Ter voorkoming van moeilijkheden worden de abonnees dringend verzocht vóór de vervaldatum 5 OKTOBER 1971, de waterrekening via de Eilandsontvanger, Hulpkantoren, Girodienst No. 102024 of één der plaatselijke banken te voldoen.
Bij cheque- en girobetalingen s.v.p. persoonsnummer, perceelsnummer en boekmaand vermelden.

Hoofd van Dienst,
M. de VREEZE, ing.